Sábado 31 de Mayo de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Época Núm. 5,766

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 68
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	» »
Por un año	20 00	» »
Número suelto	0 10	cts. »
Id. atrasado	0 20	» »

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Sábado. San Pascasio y Santa Petronila.—*Ayuno y Abstinencia.*

San Pascasio, diácono y confesor en Roma, de quien hace mencion San Gregorio, papa.

Santa Petronila, vírgen é hija de San Pedro, apóstol en Roma, la cual rehusando tomar por esposo á Flaco, hombre noble, consiguió tres dias de término para deliberar, durante los cuales estuvo en continua oracion y ayuno, y al tercero, despues de haber recibido el Santísimo Sacramento de la Eucaristía, entregó su alma al Criador.

152 dias transcurridos, faltando 214 para fin de año.
Cuarto creciente, á la 1 h. 12 m. de la tarde.
Sale el sol á las 7 h. 6 m. y se pone á las 4 h. 54 m.

EL SIGLO

El Pontificado y la Sociedad

Los que somos ya viejos podemos recordar los hermosos dias de ilusiones y esperanzas que siguieron al advenimiento de Pio IX al Pontificado.—Italia estaba animada por la fiebre política de la unificacion; y al ver el espíritu liberal que parecia animar al nuevo Pontífice, muchos espíritus generosos habian soñado con una Confederacion italiana de que la Santa Sede formaría parte principal.

No tardaron los acontecimientos en demostrar lo irrealizable de semejantes planes.—No tardó en pronunciarse el divorcio entre el Papa y la Italia.

Despues de la restauracion de Pio IX por la intervencion extrangera, el Papa fué acentuando cada vez mas su divorcio con el liberalismo y la sociedad moderna.—El espíritu jesuítico y reaccionario se hizo dueño del Vaticano, é inspiró los dos actos Pontificios que han cavado mas hondo abismo entre el Pontificado y la Sociedad: el dogma de la infalibilidad y el *Syllabus*.

Sin esos dos actos, seria posible que el Papa y la sociedad civil se reconciliasen. Con ellos, nos parece esa reconciliacion imposible.

Nos ponderan los ultramontanos los progresos que el Catolicismo hace en el mundo. Para partir de algo fijo y positivo en este punto, sería necesario recurrir á coleccionar datos estadísticos.—Es muy fácil abultar las conversiones al catolicismo, reproduciéndolas una y cien veces.—Cuando esas conversiones son de personas de alta posicion, se procura hacerlas resaltar para que hagan mas efecto.

Pero lo que nosotros quisiéramos es poder examinar individualmente á los convertidos, para cerciorarnos del punto á que llegan sus creencias.—Decimoslo, porque entre los que se dicen católicos, la inmensa mayoría no son católicos *romanos*; la inmensa mayoría no cree en la infalibilidad pontifica ni acepta las conclusiones del *Syllabus*; la inmensa mayoría busca conciliaciones—imposibles, convenimos en ello —entre las doctrinas de la Iglesia y las doctrinas de la libertad.

Así es el hombre.—Le repugna todo lo que requiere un esfuerzo violento.—No le gusta romper de golpe con las costumbres establecidas.—No renuncia por eso al progreso de las ideas.—Estas van infiltrándose y labrando poco á poco; pero entretanto se siguen prácticas que están en discordancia con ellas.

Talvez algunos habrán hecho una observacion que nosotros hemos hecho tambien.—Toda Encíclica, todo documento emanado de la Santa Sede para anatematizar las tendencias y los principios de la sociedad moderna, produce en los países católicos una impresion penosa.—La mayor parte de los que á boca llena se dicen católicos, quisieran cerrar los ojos para un ver que la intransigencia del Pontificado hace incompatible el catolicismo romano con las doctrinas liberales.—No pensando en estas cosas, oyendo misas los domingos, visitando los sagrarios en Semana Santa y mostrándose edificados y contritos cuando viene un predicador precedido de cierta reputacion, les parece que pueden sin inconveniente leer todos los dias *La Razon* y *El Siglo*, recrearse con las gracias de *Doña Juanita* y asistir cuando son citados á la Lógia masónica á que pertenecen.

Pero cuando llega una Encíclica como la que hace pocos dias vió la luz en las columnas de *El Bien Público*, entonces pasan un mal dia.—«Vea usted, señor, dicen entonces esas buenas gentes, que son muchas, muchísimas, ¿porqué le ocurrirá al Santo Padre meterse con los masones?—Esas intransigencias son las que hacen mas daño á la Religion. A católicos nadie nos gana: pero ¿cómo hemos de abjurar de la masonería?—¡Si aquí todo el mundo es mason! Si eso fuera una cosa mala, no sería mason el Príncipe de Gales.—No hubiera sido Gran Maestre el Vizconde de Rio Branco, que era muy católico.—No pertenecerían á esa benemérita asociacion la mayor parte de los soberanos y altos dignatarios.»

El Papa se afana en vano por destruir la masonería. Los que han estudiado la historia de ella pretenden que es mas antigua que la Iglesia.—De suerte que el gran argumento de la estabilidad al través de los siglos, no es privativo de los católicos: lo invocan tambien los masones.

Hemos leido con atencion la última Encíclica.—En ella se carga sobre la Masonería la responsabilidad de todo lo que han pensado, dicho, escrito y ejecutado todas las sociedades secretas del mundo.—Es un poco fuerte la imputacion.

Pero lo grave que hay para la Iglesia Católica Romana es que en virtud del dogma de la infalibilidad no es lícito á los católicos dejar de creer, contradecir ó discutir lo que el Papa dice desde lo alto de la Sede apostólica.

Se ha querido con esto evidentemente dar carácter divino á la palabra del Pontífice.—¿Pues sabeis lo que habeis conseguido?—Poner de relieve que la Iglesia es institucion humana.

La inmensa mayoría del género humano cree en Dios: pero la inmensa mayoría del género humano no cree en la infalibilidad de la palabra del Pontífice Romano.

Cree que los Pontífices Romanos se equivocan cuando afirman que la Masonería es una institucion impía que tiende al desquicio de la sociedad.—Esto lo creen, esto lo dicen, esto lo profesan hombres doctos, hombres eminentes de cuya buena fé no puede dudarse.

Sin embargo, lo reconocemos, es imposible cumplir las obligaciones de católico apostólico *Romano*, y ser mason. Lo impiden las repetidas Encíclicas y Bulas Pontificias anatematizando la institucion masónica, combinadas con el dogma de la infalibilidad Pontificia. Al decretar la Iglesia Romana ese dogma, se suicidó.—No lo aceptan sino muy pocos de los que se dicen católicos.—La mayor parte piensan como D. Tulio Freire, aunque no tengan valor para decir como él en voz alta: «Yo soy católico, pero no católico Romano».

El dia en que digan esto públicamente todos los que lo piensan, habrá desaparecido una estupenda mistificacion que ahora trae perturbados á muchos pueblos.

Revista de los diarios de anoche

La España

«El tributo de respeto, de veneracion, de simpatía, que los dos pueblos de ambas orillas del Plata han rendido ante el féretro del gran ciudadano que acaba de morir, la verdadera apoteósis de que ha sido objeto Juan Cárlos Gomez, es un gran ejemplo para la juventud (dice), que entra recien á tomar parte en la batalla de la vida, y es al mismo tiempo un espectáculo consolador en medio de la tristeza y el desaliento engendrados por los tiempos de ambiciones bastardas y repugnantes apostasías y positivismo corruptor que atravesamos.

«Benéfica y moral influencia puede ejercer en los corazones que laten al impulso de las aspiraciones juveniles, y sienten la noble ambicion de honor y gloria, el espectáculo de un ciudadano que ha muerto pobre, que no ha ocupado en vida grandes posiciones políticas ó militares, que no ha deslumbrado á sus conciudadanos con sus lujosos trenes y sus palacios régios, y que sin embargo ha sido llorado por todo un pueblo y su muerte ha sido considerada como un duelo nacional, y cuanto hay de noble é ilustrado y respetable, en la sociedad oriental y argentina, ha inclinado la frente en presencia del ilustre muerto y ha colocado coronas y derramado flores sobre su modesta y honrada sepultura.

«Morir como ha muerto Juan Cárlos Gomez, recibir las honras que él ha recibido, creemos que es la gloria mayor que el hombre honrado puede ambicionar sobre la tierra, y el honor y la fortuna mas dignos de ser envidiados.»

Supone que al fin el barrio del Cordon tendrá mercado. Y si tiene la esperanza de que ahora el proyecto de mercado sea cosa séria y formal, y que será aceptada la propuesta, no es porque el colega conozca los términos en que ésta ha sido formulada, y pueda decir que el proponente se obliga á construir su mercado en condiciones mas ventajosas para el público que los empresarios que antes de ahora se habian propuesto llevar á cabo la misma empresa.

Nada de esto sabe, ni tiene necesidad de saberlo, porque le basta y sobra con saber que el proponente es un miembro de la sagrada familia, y una de las mas firmes columnas del santismo y por consiguiente uno de los hijos mimados de la situacion.

«Con estos datos (añade), es natural suponer que el Sr. Gregorio de los Santos antes de presentar su propuesta, habrá tanteado el terreno, y habrá obtenido la seguridad de que ella será aceptada, y por lo tanto debemos esperar que no encontrará obstáculos en su camino, y que todas las dificultades serán allanadas, y que la construccion del mercado del Cordon será un hecho antes de poco tiempo.

«Y sea como sea, haga su negocio en mayor ó menor escala el Sr. D. Gregorio de los Santos, lo cierto es que los habitantes del Cordon tendrán motivo de felicitarse, por haber conseguido lo que parecia tan difícil de conseguir y que tanta falta les hacia.

«Lástima es, podrán decir los habitantes de la Aguada, que no haya algun otro pariente, ó amigo del General Santos, que se proponga hacer en la Aguada el negocio que ha hecho, ó trata de hacer el futuro empresario del mercado del Cordon.»

La Tribuna Popular

Refuta las apreciaciones de *La Colonia Española* respecto á la creacion de nuevos departamentos y muy especialmente de los que se trata de formar con las secciones de San Eugenio y Rivera.

Termina su editorial diciendo que en sucesivos artículos tratará de demostrar los perjuicios que van á acarrear ese cúmulo de segregaciones que apadrina *La Colonia Española* y trata de llevar á cabo el Gobierno.

—

Ante la unánime manifestacion de dolor por la reciente muerte del doctor don Juan Cárlos Gomez, dice que hemos dado un gran paso en el terreno de los principios constitucionales y añade:

Ella es la idea que avanza magestuosa, que se dilata y se ensancha como una solemne promesa, en nuestros horizontes políticos.

Hombres de todos los matices, de todas las convicciones, de todos los orígenes, confundiéndose en un solo y armónico grupo para arrojar las mismas confesiones y pronunciar con dolorido acento las mismas frás de respeto y de justicia, hé aquí ese nunca presenciado espectáculo que acaba de producirse entre nosotros.

Todos lo hemos comprendido, que ante el sepulcro cuya fria boca se entreabria para recibir los despojos del ilustre muerto debian callar las apreciaciones funestas del partidismo, debian retroceder los tristes impulsos de opiniones estrechas y vejatorias.

Ni una sola voz discordante se ha pronunciado, para bien de nuestra fama de pueblo culto é ilustrado.

Hé aquí pues la fecunda enseñanza que nos manifiesta el triunfante camino que siguen las ideas constitucionales en nuestra república.

El Telégrafo Marítimo

Refiriéndose á la cuestion aumento en el aforo de los fósforos de que se ocupó en el número anterior, señala la circunstancia agravante, si es cierto lo que ha llegado á su conocimiento, de que la disposicion gubernativa alterando la tarifa aduanera ha sido tomada en virtud de importunas solicitudes de la fabricacion nacional de fósforos.

Entrando á examinar esa circunstancia, no cree el colega que el Ministerio de Hacienda haya dictado el decreto ilegal que lo ocupa para servir los intereses del único fabricante de fósforos que hay en el pais.

«Esa circunstancia (dice), haria mas indefendible aún de lo que es en sí mismo semejante decreto, y obligaria todo el comercio, que comprendiese la estrecha solidaridad de los intereses en el respeto á la ley, á reclamar como un solo hombre contra un acto que en un solo derecho conocido compromete los de todos.

Quisiéramos que el Gobierno, persuadiéndose de la ilegalidad y de la injusticia cometida, dejase sin efecto un acto cuyas consecuencias no ha de haber tenido claramente presentes al ejecutarlo.»

El Ferrocarril

Se traslada al Sudan, y desde aquellas lejanas tierras exhibe la biografía y los retratos de los principales actores de la guerra que por allá se desarrolla.

CORRESPONDENCIAS

DE LISBOA

9 de Mayo de 1884.

Ha llegado á esta capital la embajada diplomática de los Boers, que en su excursion por Europa, viene á consolidar con nuestro Gobierno las relaciones amistosas que de antiguo existen entre aquel valiente pueblo y el de nuestras posesiones limítrofes del Sud del Africa.

En la grave cuestion surgida entre Portugal é Inglaterra con motivo de nuestra dominacion en *Lourenço-Marques*, cuestion que fué sometida al arbitrage del entonces Presidente de la República francesa, Mac-Mahon, los Boers manifestaron siempre sus simpatías hácia nosotros, y mas tarde con ocasion de aquella guerra titánica contra los ingleses, en la cual ese heróico pueblo humilló á la altiva Albion, Portugal tuvo de los Boers motivos de gratitud y afecto, á los que hemos sabido corresponder dignamente.

La mision diplomática ha sido, pues, acogida aquí benévolamente, como aliada para la aspiracion comun que Portugal abriga respecto de aquellas apartadas regiones.

Despues de votadas las reformas políticas en la Cámara de los Pares, se ha creado un nuevo partido político compuesto de tránsfugas del progresismo y de alguna que otra entidad de política indefinida, bajo la jefatura del señor Conde de Casal Ribeiro, embajador que fué en España cuando el partido progresista era Poder.

No conocemos por ahora el programa de ese partido: sabemos únicamente que se llama *Conservador liberal*.

En España, las chispas de la revolucion se suceden con una frecuencia pasmosa. Apenas se extinguen unas cuando salen otras mas intensas.

A pesar de la derrota de las partidas levantadas en armas, continúan los temores, las conferencias entre los Ministros, y las partidas, á juzgar por la siguiente noticia que publica un periódico madrileño.

Dice así:

«No han terminado las partidas con el resultado de la de Navarra y Santa Coloma.

Anoche, ya tarde, anunció el telégrafo que entre Figueras y Gerona, habia aparecido otra.

Los detalles que se tenian esta madrugada eran muy escasos, porque la partida sublevada habia cortado los hilos telegráficos.

Sobre este asunto celebraron una conferencia los ministros.

En los círculos políticos se hacen multitud de comentarios y la reserva que existe en los centros oficiales es profunda.»

Segun la prensa de Barcelona continuaron las prisiones el domingo por la noche. Ademas del conocido republicano señor Rubau y Donadeu, fué conducido á la cárcel atado codo con codo, don Pedro Ravella, persona de muchas simpatías en la ciudad condal. El lúnes de madrugada fueron avisados muchos oficiales de aquella guarnicion, para que inmediatamente se presentasen en los cuarteles. La policía verificó registros domiciliarios en casa de algunos ciudadanos que se distinguen por sus ideas avanzadas.

Se hablaba en Zaragoza de la aparicion de una partida en Cinco Villas, con cuyo motivo se ha observado reconcentracion de tropas.

Los jefes y oficiales sublevados en Santa Coloma de Farnés han sido sometidos ya á un consejo de guerra en Gerona, que con gran rapidez los aplicará todo el rigor de la ordenanza.

Excuso decir el fin que espera á aquellos desdichados.

Continúan adoptándose grandes precauciones en toda la Península.

El hundimiento del puente de Alcudia, al pasar un tren de pasageros, ha dado lugar á diversas conjeturas.

La prensa ministerial lo achaca á una mano criminal y dice que esta mano se halla entre los revolucionarios, mientras la de oposicion protesta contra semejante afirmacion diciendo que la catástrofe de Alcudia es casual.

Los ingenieros del cuerpo de caminos nombrados por el ministerio de Fomento para investigar las causas que hayan podido producir el hundimiento del puente de Alcudia, enviaron el siguiente telegrama al ingeniero jefe del Gobierno:

«Continúan los trabajos para extraer los dos carruages sumergidos, sospechándose que solo en uno de ellos existan aun cadáveres.

. . . .

«Las señales halladas en los largueros y viguetas hacen creer que la causa del accidente ha sido la de hallarse desclavados, cuando pasó el tren, uno ó mas carriles contiguos al paso del puente, sin que pueda atribuirse el siniestro á la parte de fábrica ni á la metálica de dicho puente.

«Esto es lo que resulta del nuevo reconocimiento que se ha podido practicar.»

Otro telegrama dice:

«Vengo del sitio de la catástrofe hondamente impresionado. Abate el ánimo y entristece al hombre mas varonil aquel desolador espectáculo.

El puente mide 86 metos de longitud. Solo quedan en pié las pilastras de piedra. Los tres tramos de hierro se hundieron en las aguas del rio con el tren.

Por todas partes coches destrozados, astillas y maderas, y algunos de aquellos cubiertos por el agua, carneros enredados en las quiebras del terreno y entre los maderos é infinidad de esos objetos difícil de determinar, pero que denuncian una catástrofe.

El rio viene crecido por las lluvias.

Un enjambre de guardias civiles, trabajadores de la línea, empleados de la compañía y multitud de paisanos, movidos por nobilísimo sentimiento de caridad, cubiertos de barro y mojados, trabajan sin descanso.

Se han extraido 38 cadáveres que han sido trasladados á Almaden, Chillon y Alamillo.

Créese, desdichadamente con mucho fundamento, que dentro de los coches destrozados que están aun sumergidos en el agua hay unos 30 cadáveres mas.

La catástrofe ocurrió á las 4 de la mañana cuando todos los viageros iban dormidos.

Terrible despertar.»

Segun noticias de Italia la inauguracion de la Exposicion de Turin empezó mal.

Entre las diversiones preparadas el primer dia, figuraba la ascension de un globo, y al elevarse éste fué herido por el rayo.

Es de presumir que á los italianísimos, por regla general un tanto supersticiosos, parezca de mal agüero el accidente, que por lo demás no causó ninguna desgracia personal.

Telegrafian de Roma que las negociaciones entre el Vaticano y el Gobierno Prusiano se han suspendido por negarse Leon XIII á admitir la renuncia hecha por el cardenal Lodochowski de su Sede arzobispal de Posen y Luesen.

Dice tambien ese telegrama que la Encíclica contra los francmasones ha disgustado al Emperador Guillermo y al Príncipe Imperial.

Gran sensacion ha causado en el Gobierno de Humberto el artículo publicado en el *Grezboten* de Berlin, periódico que es sabido mantiene íntimas relaciones con Bismarck.

El artículo lleva este epígrafe: *Observaciones sobre la cuestion romana*; y dice, por una parte, que la salida del Papa de Roma, traeria las mayores dificultades, pero que, por otra parte, la residencia del Papa y de Humberto tiene tambien grandes inconvenientes y peligros.

«La gran falta, añade, de los revolucionarios italianos fué la de llevar á Roma la capital, porque Roma siempre será la capital del Papa, que es el primero entre los soberanos del mundo.»

«El Papa, dice el artículo al concluir, tiene que residir y reinar solo en Roma.»

Las noticias de Francia son en extremo curiosas. Aun no se habia hablado de mujeres candidatos. Un colega parisiense publica el Manifiesto de la ciudadana Hubertina Audert, que termina de este modo:

«La funcion de concejero es, ante todo, una mision maternal y humanitaria. Desgraciadamente, los elegidos en Paris están mas dispuestos á que se les crea buenos candidatos á la diputacion que administradores del municipio.

«Las mujeres son menos ambiciosas que los hombres y se dedicarán mas que ellos á desempeñar bien sus funciones. Lo mismo que en las casas, las mujeres reservan su ternura para los hijos enfermos; en el Municipio, las mujeres darán seguridad á los pobres consagrando toda su solicitud á ellos.

«Los electores mas obstinados en conservar sus privilegios, acabarán por comprender que sacrifican sus intereses á la vanagloria. Ya en los manifiestos hay como balbudeos de justicia.

«En varios programas, se reconoce la igualdad ante la ley del hombre y la mujer. Esto es implícitamente declarar que la mujer es electora y elegible.

«¡Electores! Nombrad mujeres. — *Hubertina Audert.*»

Si las mujeres se empeñan en entrar en el Congreso, ¿qué han de hacer los hombres sino abrirles la puerta?

Pero es bien seguro que la influencia de los Senadores femeninos seria escasísima, suponiendo que hubiera mujer que quisiera ser senador.

¡Y qué dificultades habria para constituir la mesa interina del Congreso! Todas las representantes se prestarian á ser secretarios y ninguna querria desempeñar la presidencia de edad.

La famosa Luisa Michel no está ociosa en la prision á que fué conducida por excitacion al pillaje y á la matanza.

Ahora, segun informes de *El Intransigente*, escribe á ratos perdidos un Manual de instruccion para la niñez.

Una especie de catecismo petrolero.

Precioso libro para arder.

Comunican de Inglaterra que en el Tribunal de policía de Birminghan ha comparecido Egan, acusado de haber conspirado con Daly para causar una explosion.

Al recorrer el jardin de Egan, se ha encontrado una caja de estaño, que contiene el texto impreso de la constitucion de la República irlandesa. Ese documento expresa que en virtud de la constitucion de 8 de Agosto de 1869, la República irlandesa es gobernada por once miembros del consejo supremo de la República, que serán designados ulteriormente. En la caja se ha hallado otro documento en que se exhorta á los irlandeses á estar prontos, pero no á sublevarse hasta que llegue el momento oportuno. Dicese ademas en ese documento que los republicanos irlandeses cuentan con el ardiente apoyo de sus hermanos irlandeses.

Tambien se han hallado en la caja nueve cartuchos, y un documento que prueba que desde 1878 á 1881 la Liga irlandesa ha recibido de los Estados-Unidos 284 fusiles y 702 revólvers. Otros papeles demuestran que Egan es jefe de division y ocupa un puesto elevado en la Liga irlandesa.

El fracaso de las armas inglesas en la vasta region de Egipto, es completo.

El general Backer ya califica de indigna la conducta observada por el gobierno inglés con Gordon, á quien, sin embargo, se trata de salvar á todo trance.

De suerte, que despues de haberse comprometido los ingleses ante el mundo entero á dar cuenta del Mahdi en veinticuatro horas, ahora le dejan campar por sus respetos y necesitan concentrar sus esfuerzos y bastante mas de veinticuatro dias para salvar á un hombre, quien acaso perezca antes de que le llegue el socorro.

De los Estados-Unidos comunican el siguiente cómico acontecimiento:—Parece que el Embajador de China en Washington recibió últimamente un papel amarillo, de cuyo contenido no entendió una sola palabra. Sin embargo, empezó á llorar y mandó que se hicieran los preparativos necesarios para dar el pésame al Gobierno.

En China se imprime en papel amarillo el anuncio de la muerte del Emperador, y por esa razon el representante chino creyó que el misterioso papel no podia menos de contener el aviso de defuncion del Presidente de los Estados-Unidos.

Afortunadamente, antes de que la comitiva saliese de la embajada, llegó el intérprete, el cual hizo saber al Embajador que el papel que tanto le habia alarmado era un aviso de la fábrica de gas para que pagase lo que adeudaba.

Acerca de China, dícese que el representante de Francia en el Celeste Imperio tiene encargo de pedir al Gobierno de Pekin una indemnizacion de guerra de 125.000,000 de francos.

Créese que si China se niega á abonar dicha suma, los franceses se apoderarán como garantía de algun punto importante.

C. Jardim.

DE ITALIA

La Exposicion de Turin

Abril 24 de 1884.

La amenaza era terrible; el tiempo gris contrastaba solemnemente con la gran fiesta del ingenio y del trabajo. La inmensa bóveda presenta una fria lividez.

Estoy dando la última ojeada á mi *toilette!* Estoy *pissch*, y de guante gris perla.

Por la ventana abierta entran ondas de rumores que se levantan de la multitud agolpada en las calles. El coche me espera; me decide á partir. El cochero grita para abrirse paso entre aquella masa de gente. Logro finalmente penetrar en el semicírculo destinado á los representantes del cuarto poder.

Tres son las tribunas para los invitados; una al medio, espléndida, para la casa real; á los costados las otras dos.

El cielo se pone mas plomizo, con un color tétrico. Llueve.

Y como conmovidos por una descarga eléctrica, todos se agitan nerviosamente, con aire de despecho y de rábia. La agitacion se hace mas fuerte, la lluvia mas continua, todos miran al cielo con ansiedad, las señoras buscan refugio en los salones. Los miembros de la Comision giran inquietos, con un aire de conspiradores traicionados....

Un estremecimiento corre por toda la multitud....

El Rey.... no, no es él; es el honorable Presidente del Senado que se adelanta, con el paso lento, larga la barba, cayendo sobre las decoraciones caballerescas; vienen tambien los representantes de la Cámara.

Por todo el contorno el espectáculo es maravilloso; entre el verde de los árboles ondean por centenares de trofeos y banderas. La estraña aglomeracion se agita con una escitacion febril.

En las señoras resalta una nota de la mas pura elegancia, del lujo mas refinado. Dominan los colores claros, alegres, rosados, sonrientes, primaverales.

. . .

De improviso algunas nubes empiezan á desgarrarse, el cielo toma una claridad mas alegre; la lluvia continúa, pero ménos tenaz. De léjos, confusamente, perdido entre la multitud, llega el éco moribundo de la aclamacion del pueblo; la familia real se acerca.

El movimiento se hace mas rápido, el rumor de los cañones se pierde en el aire, los acentos de la marcha real repercuten por todas partes, las banderas se despliegan: la Córte!

Entretanto entran la duquesa de Génova (madre), una magnífica figura senil con un juvenil toilette de brocato *crême*, con adornos *crême*, corpiño de raso violeta, sombrero de paja *crême* que cubre su buena y fuerte cabeza.

La princesa Adalberta, madre de la jóven duquesa de Génova, en traje color marron.

La hermana de la jóven duquesa, en traje de lana blanca adornado con borlitas de terciopelo rosado.

La princesa Letizia Bonaparte, hija de la princesa Clotilde (ausente) y del príncipe Gerónimo Bonaparte. Viste de seda granate.

Siguen las damas de Córte entre las cuales se destaca la condesa de Gatimara.

Llegan el príncipe de Saboya y el duque de Génova.

Ocupan la tribuna que les está reservada.

Humberto abraza al entrar al príncipe de Saboya, y se adelanta.

Lo sigue el príncipe Amadeo con sus tres hijos, y el pequeño príncipe de Nápoles.

La duquesa de Génova, la princesa Adalberto con su hija y las damas, salen al encuentro de la reina.

La primera besa á la reina, las otras se inclinan para besarle la mano, pero la reina les besa el rostro.

Se sientan. A la derecha de la reina, la duquesa de Génova, la princesa Adalberto.

A la izquierda del rey, Letizia Bonaparte, la duquesa de Baviera, los pequeños príncipes italianos.

La reina Margarita lleva una maravillosa *toilette*, de brocado *creme* con planes de terciopelo verde mirto; corpiño *creme* con encajes; sombrero de *peuche* verde mirto con plumas *creme*; aderezo de perlas.

La reina es toda una sonrisa primaveral.

La cancion del maestro Faccio fué repetida tres veces con grande entusiasmo.

—

Abierta la Exposicion, la familia real entró á los salones.

Casi todos los expositores se encuentran frente á sus productos. Grande actividad en todas las galerías. La visita duró más de una hora. Al volver los soberanos fueron acojidos con un entusiasmo escepcional. La multitud se agolpaba, aplaudiendo.

¡Qué espléndido espectáculo en el teatro Regio con la Favorita! Fué interpretada por Gayarre, Battistini, la Pascua. Es inútil agregar que causó entusiasmo.

—

Hoy 27, las fiestas continúan. El tiempo es espléndido; un sol primaveral dispersa en la atmósfera sus rayos llenos de color y de luz.

Llego de la inauguracion del castillo medioeval, del que ya os he hablado.

Asiste una concurrencia selecta y distinguida.

El rey y la reina han quedado sorprendidos ante tanta belleza y han cumplimentado á Giocosa y D'Andrade, que han dirigido los trabajos.

La inauguracion del ferrocarril al norte Superga, tuvo explendido éxito.

Los coches son elegantes, cómodos, marchan sin sacudimientos. En el tren iba como un centenar de periodistas.

Despues de visitada la tumba de los Reyes de la Casa de Saboya, fué servido un excelente almuerzo.

A los postres el Síndico de Turin brindó agradeciendo á la prensa por el eficaz concurso prestado á la Exposicion. Habló Fecchio, conmovido, en nombre del Senado. Edmond Maquier, del *Evenement*, de Paris, habló en nombre de la prensa francesa, agradeciendo la óptima acogida de que es objeto.

Aplausos.

—

La comida en la corte ha tenido lugar esta noche en la grande y bellísima sala de armas, de la que fueron sacadas, para facilitar el espacio, las armas laterales.

Asistieron 180 personas.

La reina vestia de brocato fondo azul pálido con grandes flores de rosado oscuro, con *tablier* de encajes.

Sobre el busto del vestido, una coraza de brillantes. En el cuello un magnífico collar de perlas. En la cabeza una diadema de brillentes, regalo del rey en la pasada Navidad.

Ademas de los reyes de Italia, toman parte en el banquete, el cuerpo diplomático, el Ministro Mancini, los Representantes del Senado y la Cámara, etc.

—

Me apresuro á enviaros esta carta, hasta que mande con el *Nord-América*, mas es tensos detalles.

Renzo de Renzi.

REMITIDOS

Antonio y Cándido da Rosa, súbditos brasileros, y en representacion de veinte y dos familias lanzadas á la caridad pública, con títulos y posesion por 49 años, reclamamos la denegacion de justicia de quien corresponde, y mas, el cumplimento del art. 629 del Código Civil, por nuestro causante no haber comparecido á la demanda hecha por ante un Alcalde Ordinario, que la Ley no le dió jurisdiccion, y el demandante don Joaquin de Ben, en representacion de la sucesion Bentos Lopez, á quien los Tribunales desconoció personería legal, ni menos probó filiacion de sus representados.

D. Manuel Francisco de Ben, quien por la prensa anunció su vuelta haciéndose tomar por el demandante en esta cuestion, es un farsante calumniador que buscamos hace dos meses, lo hemos llamado por la prensa para que dé su domicilio, el vil reptil que pica y desaparece.

Garantido.

SECCION OFICIAL

Resolucion gubernativa en una denuncia presentada á la Junta E. Administrativa de San José para la compra del terreno fiscal conocido por «Isla de las Maragatas.»

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Mayo 27 de 1884.

De conformidad con la opinion fiscal consignada en el dictámen de 6 de Marzo ppdo.; revócase la resolucion reclamada por los vecinos de San José, pronunciada por la Junta E. Administrativa del Departamento, y declárase que el terreno «Isla de las Maragatas» está destinado á usos comunales y generales de los habitantes de la ciudad, con arreglo al art. 275 del Código Rural, no siendo por lo tanto denunciable y estando prohibida su enajenacion.

Comuníquese, publíquese, y fecho, pase á la Junta E. Administrativa para su cumplimiento y ordénese la reposicion del sellado, por quien corresponda, la que verificada, devolverá el expediente para su archivo en este Ministerio.

SANTOS.
Cárlos de Castro.

Nota del Jefe Político de la Capital proponiendo una demarcacion de límites para la seccion de Melilla y Decreto del Superior Gobierno aprobándola.

—

Jefatura Política y de Policía de la Capital.

Excmo. Sr. Ministro de Gobierno, Dr. D. Cárlos de Castro.

Excmo. Señor:

Hasta hoy en la nueva Seccion de Policía formada dentro de la antigua del Pantanoso, no han sido establecidos sus límites, y propongo á V. E. que sean determinados, teniendo de divisa al Sur, desde la barra del arroyo Fortin con Santa Lucía (ó sea zanja Reyuna) en su prolongacion hasta donde se encuentra con el arroyo Pantanoso; éste último hácia el Este hasta sus puntas, que es donde divide con la Seccion del Peñarol; y por el Norte el arroyo de las Piedras hasta hacer barra en el Colorado.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Montevideo, Mayo 12 de 1884.

A. Gayoso.

—

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Mayo 28 de 1884.

Acéptase la demarcacion propuesta por esta nota, para la Comisaría de Policía de Melilla, comuníquese y publíquese.

SANTOS
Cárlos de Castro

EXTERIOR

Tribunales de Francia

SUCESO MISTERIOSO

Un litigio misterioso ocupa estos dias la atencion pública en Francia.

El tribunal civil de Bourg ha dictado sentencia en la demanda interpuesta por una religiosa que se escapó el año pasado del convento de las Hermanas de San José, congregacion que posee cuantiosos bienes.

La ex-monja pide 10,000 francos de indemnizacion por resarcimiento de perjuicios á la superiora general, fundándose en que la congregacion es responsable del delito de supresion de estado civil, de secuestro de su persona y de retener indebidamente parte de su fortuna.

Sor María Teresa — así se llamaba en el convento la demandante—ha ignorado siempre su nombre, su origen, y á pesar de los esfuerzos hechos hasta ahora para descubrirlo, no lo ha logrado. Para sus compañeras, antes que pronunciara sus votos, se llamaba María Masson, pero jamas ha visto á ningun miembro de su familia, y su nombre no se ha encontrado en ningun registro civil de los departamentos en que ha vivido.

En 1858, cuando tenia tres ó cuatro años de edad, fué llevada á un convento en Tournus por órden de la superiora de aquella época, sor Claudia.

Allí recibió la primera educacion y permaneció durante nueve años, y fué confirmada, ignorándose si habia recibido el bautismo.

Cuando intentaba averiguar quién era, procurábase extraviarla en sus pesquisas.

A los trece años la llevaron á Bourg. Los libros de este convento nada dicen respecto al estado civil de María Masson. Solo se ha podido averiguar de un modo evidente que allí no la mantenian de balde, sino que desde el primer dia pagaba por ella una pension una tercera persona, de la que la congregacion ha tenido el cuidado de dejar el nombre en blanco. En esta segunda casa-pension recibió una educacion muy esmerada.

En 1872 entró como postulante y un año despues, aunque no manifestaba inclinacion al cláustro, la hicieron tomar el velo de novicia, profesando en 1875 sin autorizacion de la familia ni del diocesado, segun previenen las leyes.

Una vez incorporada á la comunidad, se la envió á Marsella. Allí intentó escaparse, pero fué castigada imponiéndole grandes penitencias. Pasados tres años, manifestó de nuevo su voluntad decidida de dejar el hábito y de conocer su estado civil, y esto le valió ser enviada á una casa de locas de Marsone, en Suiza, para que allí fuese vigilada.

Despues se la condujo á Bourg, en 1881, y en este convento vivió hasta 1883 en que consiguió huir.

Una señora la recogió y le dió hospitalidad en su casa. Entabladas las reclamaciones, la congregacion sostuvo que jamas habia conocido el nombre ni el orígen de la hermana María Teresa, y confesó únicamente que en la caja de la comunidad se habian depositado, á su nombre, valores que representaban unos cinco mil francos.

Tales son los hechos. La demandante pide 10,000 francos y promete probar, por medio de una informacion, su derecho.

Defiende á la ex-monja M. Puthod, abogado de Bourg y antiguo prefecto de la defensa nacional, y á la congregacion M. Rive, diputado republicano.

En 1854 fué llevada, siendo muy niña, al convento por el abate Bullian, vicario general del obispo de Belley.

El abogado se indigna de que ahora se trate de abrir una informacion, y sobra todo que esta tienda á poner en claro si la superiora del convento en 1854, que como hemos dicho, se llamaba sor Claudia, se habia encontrado en cierto estado, segun por aquella época se murmuró mucho en la ciudad. Despues esplica todo el misterio diciendo que por ciertas cartas que no puede presentar, resulta que la niña María fué hija natural de una persona de quien era confesor el abate Bullian.

El procurador de la República, M. Alliot, representante del ministerio público, ha pedido que se verifique una ámplia informacion pedida por la demandante. Así se verá si hay ó no lugar á responsabilidad civil y criminal.

El tribunal ha decidido que procede desde luego abrir la informacion buscando todos los elementos de prueba y ordenado que se restituyan provisionalmente los valores á María Masson, para que ésta tenga los recursos necesarios y pueda seguir el procedimiento.

Merced á él podrá quizás descubrirse en parte el misterioso y novelesco orígen de esa mujer, que es víctima de una série de medidas cuyo fin y móviles no es fácil adivinar.

VARIEDADES

Una confesion

El médico lo habia dicho:—«A la caida de las hojas..»—El viento rígido y vibrante, las hacia girar las unas en torno de las otras, produciendo un monótono murmullo en los arroyos secos; las ramas ennegrecidas se destacaban en el cielo; y, para Ella, esto era bastante.

Un rayo de sol de los últimos dias de Octubre, penetrando oblicuamente en la habitacion, acariciaba el pié del lecho, camita estrecha de fierro, cuyo cobertor gris llegaba hasta el suelo. La jóven reposaba de espaldas, sin moverse, y las cobijas, subidas hasta su barba, solo dejaban ver sobre la almohada blanca su linda cabeza. ¡Triste semblante exangüe, de ojos hundidos, mejillas demacradas, lábios descoloridos, y nariz adelgazada! Su frente estaba húmeda de sudor. A veces una tos débil, un silbido bronco, sacudia su pecho, y entonces un lijero encarnado aparecia en su rostro. ¡Ah pobre niña!

La vista apenas podia seguir los contornos de su cuerpito enjuto; sus piés apenas levantaban el pesado cobertor. En sus ojos cóncavos, de un azul suave, abiertos, cuán grandes eran, no habia una sola mirada. Aun no estaba muerta y casi parecia un cadáver.

La pieza ofrecia el aspecto de un gran desórden. Dos ó tres sillas de paja se hallaban esparcidas á un lado; sobre una mesa redonda, colocada en un rincon, se veian vasos en que estaba estancado un resto de vino azulado, una botella vacía en sus tres cuartas partes, un plato en que se mezclaban cuchillos y tenedores, una ensaladera, todo lo cual demostraba que se habia comido ahí hacia un instante.

La mesa de noche, cuya portezuela se abria y se cerraba sucesivamente, contenia algunas redomitas destapadas, una taza, un candelero de cobre sobre el cual la bujía se habia coagulado en largas estalactitas de un color verde lácteo.

Paredes aseadas y desnudas. Sobre la chimenea un espejo; despues, aquí y allá, varios grabados arruinados, un diploma de estudio, puesto en un pobre marco, que muy á menudo—en otro tiempo—habia contemplado con una grata complacencia la niña que se moria á su lado. Una rama de boj, deshojada, colgaba de un clavo, cubriendo un crucifijo negro. Y, á pesar del fuego que ardia en el hogar, á pesar de los alegres rayos de sol que penetraban á hurtadillas en la pieza, todo estaba helado, con una frialdad sepulcral.

—

Sentados frente á frente, cerca del fuego, el padre y el hermano conversan en voz baja con largas intermitencias, durante las cuales parecen reflexionar con aire de fastidio, advirtiéndose en ambos ese fruncimiento de cejas que produce la espectativa de un desenlace—doloroso por cierto, pero previsto desde largo tiempo atrás, para que su amargura se haga sentir cruelmente; el uno, jóven de veinticinco años, de frente estrecha, con las piernas ocultas bajo su blanca blusa de pintor; el otro, grueso, de escasa cabellera de matiz gris, mordiendo su ralo bigote. A derecha é izquierda del lecho, una alta y robusta mujer, que era la madre, y una hermana de San Andrés, vestida de negro, inclinadas y hablando lijero y en voz baja á la agonizante. La madre no era muy buena que digamos para con su hija; hasta los vecinos le habian reprochado mas de una vez su conducta. «Si los tísicos tienen exigencias ¿es acaso de ellos la culpa? ¿es esta una razon para no estimarlos?» Pero ella pensaba que esos charlatanes harian lo mismo en su lugar, y un estremecimiento de mal humor reconcentrado sacudia sus hombros. Francamente, eso habia durado mucho. A la larga uno se cansa.

No hay nada mas fatigoso que una enfermedad que no concluye. La chica nunca habia sido vigorosa, y á pesar de sus mejillas encarnadas, de sus ojos brillantes, su infancia habia inspirado siempre inquietudes! Una vez desarrollada continuó siendo tan frágil, tan delicada, que parecia pertenecer á una raza distinta de esta familia de personas que rebosaban salud. Despues vino la tísis; sus lozanos colores desaparecieron. Poco á poco su pecho se habia hundido y el mal habia marchado siempre adelante. Cuando uno se encamina por ese lado, no hay nada que hacer, nada, sino cruzarse de brazos y esperar.

El último invierno se le consideró perdida: pasados los frios rigurosos,—un milagro,—ella se habia reanimado á los rayos del sol de primavera; repuesta un instante, fué cogida nuevamente por la inexorable enfermedad; desde Agosto le habia sido necesario volver á guardar cama.—«A la caida de las hojas, habia dicho el médico»—Octubre habia vuelto, y ese espléndido otoño era su muerte.—«Ah! será mejor para ella, decia la madre; ¡la pobre ha sufrido tanto!»

Y el aspecto de esas cuatro fisonomías, indiferentes ó graves, era mas glacial aun que las insensibles paredes, que las baldosas pintadas de trecho en trecho y que la estrecha camita donde se veia el cobertor gris acariciado dulcemente por un rayo luminoso.

—

¡Ah! pobre niña! La madre y la hermana de negro hablaban tan cerca de su frente, que algunas guedejas de cabello que caian sobre ella se levantaban al soplo de las palabras que se precipitaban de los lábios de las dos mujeres. Porque era así como ella se peinaba en otro tiempo, en ese *otro tiempo* que estaba tan distante: arrollaba sus trenzas alrededor de su cabeza, dejando ver su nuca hermosa, delicada, y en seguida llevaba sobre las sienes los jopitos á la moda. Ella parecia no escuchar nada, sumergida como estaba es la postracion de la agonía; su mirada desfalleciente permanecia fija, con una atencion vaga, en la niebla luminosa que surcaba diagonalmente la habitacion;—¡quién sabe cuántas cosas no veria en ese polvo de oro!

—

La conocí en otro tiempo; fuimos buenos amigos; muy á menudo estreché en mi mano sus endebles dedos, y la amaba como un hermano. Ella no era enteramente una advenediza; á veces en el lenguaje sencillo, grosero con frecuencia, de esta ignorante, aparecia un destello del pensamiento, algo como la conciencia de su desnudez moral; la aspiracion informe, apenas esbozada, hácia un ideal cuya penetracion era para su inculta inteligencia inaccesible eternamente.—¡Oh, cuántas tinieblas en torno de esas pobres almas!—Esta, á lo menos, tenia un rasgo de grandeza.—¿No sabeis que amaba?

—

Amar; esto trasforma. Pasa la pequeña obrera, va á su taller caminando apresuradamente, metida dentro de su estrecha saya, soñadora y alegre á la vez; saludémosla: ama. ¡Ah, ser despreciable el que no comprendió este amor, y que el dia en que se rompió el juguete, corrió, con indolencia, á buscar otros deleites! ¿Por qué lo amaba? ¿Lo sabe alguien acaso? No era hermoso ni rico, ni espiritual, ni de alma noble. Se ama porque se ama, y creo que no es necesario buscar otra razon que esta.

¿No es verdad que su mirada vidriosa, perdido en el torbellino de los átomos resplandecientes, daba á entender que no pensaba en él? ¡Oh! el primer beso! ¡las suaves resistencias que traicionaban el deseo de ceder! ¡El primer trasporte!... ¡Oh, recuerdos! ¡oh! alegrías que pasaron y que no volverán jamás! El calor de la juventud abrasaba sus dos corazones, y cuando sus lábios se confundian, todo sonreia en derredor de ellos. Despues, nada: la muerte. ¡Adios, adios todo! ¡En el baile! ¡oh, cuando ella, sentada al lado de su madre, lo veia adelantarse ó inclinarse luego, y que, levantándose deslizaba su brazo, delgado y torneado por debajo del suyo!

El tenia entónces una manera de ardar, mirando á su alrededor, que la llenaba de alegría; porque le parecia que ese gesto de orgullo, queria decir: «Es mia». Y ¡cuán feliz era ella en pertenecer á él! ¡Cuántos peligros habia arrostrado para acudir á esa cita, enferma ya, corriendo por la calle, y despues, toda sofocada, ocultándose entre sus brazos, con el pecho desgarrado por una tos cruel. ¡Y ese dia en que él le habia puesto una sortija en el dedo! ella se habia sonrojado: «¿Este es solo un recuerdo?» se habia preguntado inquieta ante la idea de que esa alhaja podia ser en el pensamiento de él, el precio de sus caricias. ¡Y sus signos, y su modo de contestarle, aun cuando estaba con sus padres; ese pañuelo sacado de su bolsillo en el momento de pasar con aire indiferente, y que queria decir: «Espérame esta tarde». ¡Oh! todas estas bagatelas, estos pequeños detalles: migajas de la felicidad...

Esa tarde de verano en que en la colina habian encontrado dos de sus amigos; se amaban mucho tambien ellos. La noche era magnífica, el cielo lleno de estrellas y una tibia brisa soplaba sobre los elevados campos de trigo. No habian demostrado conocerse; pero al instante se habian comprendido. ¡Oh! sí, ella, la agonizante, pensaba en todo esto. ¡Ay! y decir que iba á cumplir veintidos años en el próximo mes de Mayo; que con placer se hubiera calentado al sol que mostraba su faz entre dos aguaceros.... Todo se oscureció en torno suyo; su alma se rebeló, y jóven dentro de ese cuerpo que el sufrimiento habia hecho tan viejo, quiso huir ¡pobre ángel! de la muerte que se le acercaba.

El pesar no persigue á aquel cuya mano ha cogido algunas de las rosas esparcidas en el camino de todos y ante las cuales pasan sin verlas tantos pretendidos sábios que van anhelantes hácia la meta incierta.—Y entre tanto, cuánta amargura se mezcla á esos dulces recuerdos! ¿Qué hacia él mientras ella sentia que la vida la abandonaba lentamente? ¿Qué habia hecho durante esos largos meses de enfermedad? Ella, la pobrecita, estaba muerta ya, tal vez olvidada.

Y, como las dos mujeres repetian continuamente á su lado las mismas palabras inexorables, su cabeza hizo un movimiento de resignada conformidad. La madre se enderezó:—«¿Eh? lo quieres? di».—Poco faltó para que le sacudiera con sus robustas manos.—«Sí, sí! exclamó la hermana; ¡ella consiente! lo ha dicho!»—La niña hizo el mismo signo y sus párpados se cerraron nuevamente. — «Alberto, ve pronto á buscar al cura!—¿Quiere confesarse?—¡Pronto! —¡Ah loado sea Dios! ¡mi hija no morirá como un perro!»

El hermano partió á escape; pero despues de bajar la escalera se detuvo para encender un cigarrillo.

—

La alcoba tomó de improviso un nuevo aspecto. El padre metió su pipa en el bolsillo, y fué, levantando la cortinilla de burda muselina, á mirar la calle á través de los cristales de la ventana; al poco rato su aliento formó sobre el vidrio un espeso vapor, que borró con la palma de la mano y permaneció allí, con chabacanería tocando con sus uñas sucias fragmentos de piezas de música. La hermana se habia vuelto á sentar, y con los ojos en el suelo, removia los lábios haciendo girar entre sus dedos las cuentas de su rosario; en su redonda cara se leia una espresion de triunfo.

La madre iba y venia, haciendo ruido al caminar; el candelero de cobre y las redomitas desaparecieron, amontonó los platos y los llevó á la habitacion contigua; el segundo viaje fué por los vasos, en cada uno de los cuales metió un dedo para alzarlos los tres á la vez; colocó bajo su brazo la botella, tomó la ensaladera con la mano izquierda, y salió, abriendo la puerta de un rodillazo. Esta vez volvió provista de una escoba y mientras que recojia la basura arrojó con la punta del pié algo á la cama. En seguida puso la mesa en el medio del cuarto, estendió sobre ella una servilleta limpia, cuyos pliegues alisó con el puño y, estando todo listo, se arregló, paseando en torno suyo una mirada de satisfaccion. Entónces, el mismo Dios podia entrar.

—

Pasaron algunos minutos. Por último la puerta se abrió; el timbre argentino de una campanilla anunció al chiquillo del coro. El cirio que traia iluminaba de lleno el rostro del sacerdote que venia detrás, llevando entre sus dos manos el copon. En seguida entró el hermano, que antes de tirar su cigarrito echó una última fumada, y lo aplastó con rapidez bajo su pesado zapato. El padre y la madre se inclinaron haciendo la señal de la cruz. La hermana con toda devocion se arrodilló. La moribunda habia reabierto los ojos. El cura, grueso anciano, de cabeza insignificante, se habia colocado cerca del lecho; hablaba con calma, casi entre dientes, con las manos entrelazadas. Se escuchaba por aquí, por allá, el estremo de una frase:—«Hija mia... deberes religiosos..., alejada del santo tribunal..., habrá mas dicha en el cielo... nosotros, pobres pecadores... Piadosos refunfuños; despues latin. La madre, de hinojos, lloraba de veras. Cuando él dijo: Confesad vuestras culpas...»—la agonizante balbuceó haciendo un esfuerzo: «Está bien.»

El sacerdote entonces se dió vuelta, hizo una vénia á los que allí habia como para que salieran, y se produjo un movimiento general de retirada. El padre tenia ya la mano en el picaporte; la madre al levantarse se sonaba, y la niña enderezó un poco la cabeza:—«No», dijo, acompañando esta palabra, apenas perceptible, de un leve gesto, que los detuvo á todos en su sitio. Sus lábios se agitaron nuevamente; queria hablar pero no podia. La hermana tomó de sobre la chimenea una botella de aguardiente, echó varias gotas en una cuchara y humedeció los lábios de la moribunda, que al sentir el contacto del líquido vivificante le dirigió una mirada de agradecimiento.—«Quedaos, dijo ella mas distintamente, quiero hablar... ante todos vosotros.»

—

El momento era solemne. El sacerdote inclinó su cabeza y murmuró algunas palabras en latin. «Hablad, hija mia,» le dijo. Por casualidad se habia colocado al rayo de sol y las moléculas brillantes jugueteaban sobre sus cabellos canos. Estaba casi bello. El cirio, puesto sobre la mesa, esparcia en su derredor, en pleno dia, una luz difusa, sumamente triste.

—

La jóven permaneció algun tiempo sin articular palabra; las fuerzas le faltaban; los sonidos espiraban en sus lábios. Por fin habló, pero su pobre vocecilla era entrecortada y débil.

—«He tenido un amante... Es mi única falta... ¿Es ella una falta?... No he tenido nadie mas que él..... lo amaba..... ¡Oh! lo amaba mucho!....»

Y un prolongado estremecimiento recorrió todo su cuerpo; sus ojos brillaron de una manera extraña:—«Yo queria ser amada... No he sido feliz aquí... Si he procedido mal, es tuya la culpa mamá, y tuya tambien papá... ¿Qué es lo que habeis hecho para que os estimara?... Palmadas primero; y despues...»—La madre hizo un gesto; quiso interrumpirla; ella prosiguió con presteza:—«Déjame hablar; ve que es la última vez que te incomodo... Di, pues, Alberto, ¿cómo es que hablas siempre de tus relaciones, y que yó no he tenido el derecho de amar tambien?... Y además, esto es lo peor... he faltado á mis deberes, segun dices... id á contarlo á los otros...

Cumplir su deber... esto es muy fácil... cuando uno es feliz. — ¿Hubiera podido desear mas que amaros?... Pero, bah!... Me deciais siempre que era fea; él me decia que era linda: hé ahí todo... Tú sabes, papá, cuando me abofeteaste el dia en que conversaba en voz baja... con él... lo sabes... eso me sublevó.... no habia hecho nada... y se me castigaba... ¡Oh! sin embargo, juro que no lo habria aceptado si no lo hubiera amado... Y, á mas, me llamabas ramera siempre... Tal vez no hubiera sido así, si me hubieran dirigido... ¿Y hoy? ¿qué? estoy perdida... me odiais... he querido ser... feliz... y tenia derecho de serlo...»

Siguió un momento de silencio; su voz se extinguia; al cabo de un rato añadió, mas bajo aun:

—Tenia que vivir tanto tiempo todavía!...

Y por un esfuerzo supremo, sacó de bajo de las cobijas sus puños huesosos y crispados:

—Y, ademas, dilo pues, mamá, tú has hecho lo mismo que yo, ¿no es verdad? Di que no.... ¡me lo han contado!

Todos se miraban aterrados; la madre habia retrocedido, con los ojos inyectados de sangre.

—Hé ahí una grulla, murmuró el hermano.

El eclesiástico se precipitó hácia la agonizante.

—Cállate, desgraciada, ó no podré darte la absolucion!

Desfalleciente, habiendo agotado el último resto de sus fuerzas, se dejó caer sobre el desordenado lecho, balbuceando con voz ahogada:

—Me burlo de ella.

Y despues... nada. Sí: algunos estremecimientos profundos, palabras sin sentido, respiraciones fatigosas; su nombre, su nombre, que acababa de morir en sus lábios como para atestiguar hasta el fin su religion de amor.—¡Oh, la pobre, la pobre pequeñuela, muerta abandonada en medio de seis personas!—Despues se estableció la calma soberana, absoluta. A veces una respiracion mas fuerte levantaba su pecho; su cuerpo se helaba, el sacerdote, derramando el óleo santo, oraba, y su voz, muy baja, resonaba en el silencio que reinaba en ese momento; los latidos del corazon eran mas y mas débiles.

Eran las seis; las obreras salian de las fábricas llenando la calle de ruido; el sol se habia escondido; la noche fria descendia; la alcoba solo estaba iluminada por el ténue resplandor del cirio: sombras fantásticas, indecisas se esparcian aquí y allá;—y fué la mano fria de la hermana la que cerró los ojos de la humilde

mártil, cuyo cuerpo reposa actualmente en el pequeño cementerio, entre los verdes cipreses y las piedras blancas;—el sepulcro no está aun terminado, y yo, mirando esta fosa apenas llena, el otro dia, con la cabeza descubierta y el pecho henchido de amargas lágrimas, he meditado melancólicamente.

Lucíano V. Meunier.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Sesion del dia 30 de Mayo de 1884

PRESIDE EL SEÑOR GONZALEZ RODRIGUEZ

A las 2 p. m. se abrió el acto con asistencia de diez Sres. Diputados.

Aprobada el acta se dió cuenta de lo siguiente:

—La C. de RR. remite un Proyecto disponiendo sea reincorporado el sargento D. Pedro Sanchez en la lista de los Servidores de la Independencia—(Milicias.)

—La Comision de Hacienda presenta su informe en el Proyecto de Ley de Patentes de rodados—(Repártase.)

—Don Tomas Jefferies se presenta solicitando de V. H. le sea devuelto un Proyecto de ferro-carril á la frontera del Brasil que presentó á la consideracion de V. H. en Noviembre de 1883.—(Entréguese por Secretaría.)

Por mocion del señor Capurro, se reabrió la discusion del Proyecto del trazado general de ferro-carriles, sancionándose este nuevo artículo:

«Art. 31. Verificada la adjudicacion, el nuevo concesionario oblará en uno de los Bancos que designe el P. E., en calidad de depósito, el importe del remate que se entregará al interesado deduciendo los gastos que se orijinen.

El nuevo concesionario depositará la garantía que le corresponde por el artículo 21 y le serán aplicadas las disposiciones de la Ley como si fuese el primero.»

Se aplazó el Proyecto sobre reclamacion de los derechos que puedan tener los empleados inamovibles, fijándose el tiempo de la prescripcion.

Se entró á la segunda discusion general del Código Militar.

Al leerse el informe se retiraron algunos señores Senadores, por lo que tuvo que levantarse la sesion.

Cámara de Representantes

Sesion del dia 30 de Mayo de 1884

PRESIDE MONSEÑOR IRAZUSTA

A las 2 p. m. se abrió la sesion con asistencia

Carmelo, goleta nacional *Dominga*, por Mora hnos. con carga general.

Gualeguaychú, goleta nacional *Bianca Magdalena*, por Mora hnos. con carga general.

Esquina (Corrientes), patacho argentino *Estéban*, por Mora hnos con carga general.

Nueva Palmira, pailebot paraguayo *Ceres*, por Mora hnos. con carga general.

Carmelo, pailebot nacional *Américo*, por Mora hnos. con cargamento general.

Buenos Aires, vapor francés *Apolo*, por P. Christophersen con 75 pasajeros y carga general.

Embarque de Exportacion

Dia 29

Por el Cerro

Aduana, por Legrand, 161 latas grasa de carcú y 24 cascos id id.

Por las Barracas del Norte

Burdeos, vapor francés *Congo*, por Petit Seré y C.ª, 781 cueros vacunos.

Amberes, vapor francés *Vercingetorix*, por R. Guimaraes, 22 fardos garras, 7 id lana sucia, por Mallmann, 36 fardos lana sucia.

Nueva York, vapor inglés *Dalton*, por D. Le Bas y Ca., 1351 cueros vacunos secos.

Abrieron registro para descargar

Dia 29

Marie Therese, barca francesa, de Port Louis, por Dournau y Etchebarne.

Dia 30

Pará, vapor inglés, de Liverpool, por J. R. Schwartz.

Rouen, vapor francés, de Marsella y escalas, por Marini y Ca.

Amazone, vapor francés, de Burdeos y escalas, por A. de la Noé

Noticias marítimas

A las 4 p. m. llegaron á la Comandancia General de Marina el capitan, su esposa, un hijo menor y 8 tripulantes del patacho inglés *Neva*, procedente de Nueva York y con destino al Rosario de Santa Fé, cuyo buque naufragó hoy á la 1 a. m. sobre el Banco Inglés.

Toda la tripulacion y equipaje salvados.

Llevan balija

Para Buenos Aires, saldrá hoy el vapor francés *Apolo*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires y Uruguay, saldrá hoy el vapor nacional *Villa del Salto*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Vapores esperados

PROCEDENCIA	Llegada		Bandera	NOMBRE
Liverpool y escalas	Junio	1	inglés	*Valparaiso*
Valparaiso y escalas	»	8	inglés	*Britannia*
Liverpool y escalas	»	18	inglés	*Araucania*
Valparaiso y escalas	»	22	inglés	*Cordillera*

Vapores á salir

DESTINO	Salida		Bandera	NOMBRE
Havre y escalas	Junio	1	francés	*San Martin*
Valparaiso y escalas	»	2	inglés	*Valparaiso*
Génova y escalas	»	2	italiano	*Perseo*
Southampton y escalas	»	2	inglés	*Tamar*
Havre y escalas	»	4	francés	*V. de B. Aires*
Génova y escalas	»	8	italiano	*N. América*
Burdeos y escalas	»	9	francés	*Congo*
Liverpool y escalas	»	9	inglés	*Britannia*
Havre y escalas	»	12	francés	*Porteña*
Génova y escalas	»	16	italiano	*Sirio*
Havre y escalas	»	16	francés	*Uruguay*
Génova y escalas	»	19	francés	*Bearn*
Pacífico	»	19	inglés	*Araucania*
Liverpool y escalas	»	23	inglés	*Cordillera*
Burdeos y escalas	»	25	francés	*Niger*
Burdeos y Havre	»	28	francés	*V. de B. Air*

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

EMPRESA BAJSERI

COMPAÑÍA ITALIANA DE ÓPERAS BUFAS Y OPERETAS

LAMBIASE Y CRODARA

Dirijida por el artista

FILIPPO BERGONZONI

Maestro concertador

Señor Balsimelli

OCTAVA FUNCION

Hoy sábado 31 de Mayo de 1884

Se pondrá en escena por la segunda vez en América, la ópera bufa en 3 actos, del maestro Emilio Usiglio:

LE DONNE CURIOSE

Precios—Palcos bajos y balcones, $ 8.00; Idem altos, 5.00; Tertulias balcon, 2.00; Tertulias altas, 1.50; Sillones de orquesta, 1.50; Lunetas de Platea, 1.00; Lunetas de Cazuela, 1.00—Entrada general, 1.00; Entrada de Cazuela y Paraiso, 0.50.

A las 8 y media.

NOTA—No se suspende funcion por causa de mal tiempo.

SKATING-RINK

CALLE SARANDÍ NÚMERO 319

Inauguracion de la temperada de patines

Funciones: los dias miércoles, viérnes y domingos, de 8 á 10 de la noche.

1360-perm.

REMATES

Ruano y Gomensoro

250 cajones kerosene blanco refinado, de lo mejor que se introduce.

La venta tendrá lugar en el Depósito Pons, calle Ituzaingo esquina 25 de Agosto.

El lúnes 2 de Junio, á las 12 en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, con intervencion del señor Agente de Seguros de los Estados Unidos de Norte América y por cuenta de quien corresponda, desembarcado del buque inglés *E. Sutton*, procedente de New York.

En lotes á la vista

250 cajones, mas ó ménos, kerosene refinado en latas con canilla, marca «Snowflake» con alguna avería. 1399-my29

Ruano y Gomensoro

De muebles, en la casa calle de Ibicuy número 293, entre Canelones y Maldonado.

El lúnes 2 de Junio, á las 12 y media en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, de todos los muebles y objetos de esta casa, que consisten en sala, dormitorio, comedor, alfombras, espejo ovalado, 1 rico ropero de jacarandá con espejo, otomana de caoba y demás enseres de familia. 1398-my29

Ruano y Gomensoro

Gran remate de un negocio de campaña

HAY DE TODOS LOS RAMOS

En nuestra casa, calle de las Piedras 134

El mártes 3, miércoles 4 y juéves 5 de Junio, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, por liquidacion completa de un negocio de campaña: hay 200 bultos conteniendo artículos.

Para tenderos, merceros, talabarteros, almaceneros, ferretería, hojalatería, armas, carpinteros, zapatería, librería y artículos para otros ramos.

Pedimos puntualidad.

Los artículos de cada remate se entregarán al dia siguiente, de las 8 á las 11 de la mañana.

Una mesa de billar para casin con todos sus útiles y todo el servicio y muebles de una sala de billar, serán vendidos en la semana próxima. 1397-my29

Ruano y Gomensoro

De la propiedad central calle Cámaras números 82 y 84.

Tasacion: $ 11.674,85

La base para venta será la mayor oferta que pase de las dos terceras partes de su tasacion.

El miércoles 4 de Junio, á las 4 de la tarde venderemos esta bien situada propiedad perteneciente á la testamentaria de don Gregorio Ibarra, edificada en un terreno de 13 varas de frente por 24 1/2 de fondo, área 318 1/2 varas cuadradas. Tiene 8 piezas altas, siete bajas, la librería y la trastienda, ademas caño maestro y aljibe.

Los títulos están en nuestra casa á disposicion de los interesados.

El mejor postor dará una garantía de 500 pesos.

La venta tendrá lugar en la misma propiedad.

m.6-1203

Ruano y Gomensoro

DOS QUINTAS

Una propiedad y dos terrenos pertenecientes á la testamentaria de don Gregorio Ibarra.

El Domingo 15 de Junio, á las dos de la tarde, empezaremos la venta á la mas alta postura, siempre que las ofertas excedan de las dos terceras partes de su tasacion de lo siguiente:

1.° La casa-quinta calle Gomez núm. 31 con una área de 18,923 metros cuadrados con arboleda frutal escogida y manantial. Tiene al frente cerco de ladrillo, verja de hierro y porton.

Tasada en la suma de $ 10.200:16

2.° La casa quinta con frente á las calle Lucas Obes núm. 29, con una área de 13,393 metros cuadrados, con arboleda grande, escogida y demás comprendido en

Su tasacion que importa $ 10,194

3.° La casa esquina Camino Gomez núm. 35 á 39 y Uruguayana núm. 253 y 255, edificada en un terreno de 435 metros cuadrados

Tasada en $ 2,763:88

4.° El terreno que forma un triángulo entre las dos líneas del Ferrocarril Central del Uruguay y el del Norte, con una área de 1308 metros cuadrados, con 3 piezas y 1 manantial.

Tasado el todo $ 277:60

5.° Terreno esquina con los caminos Lúcas Obes y Uruguayana, lindando con la quinta del señor Castillo, con una área de 2,099 metros cuadrados con cerco de pared y porton.

Tasado en $ 2,001:32

El mejor postor de cada propiedad entregará el diez por ciento en garantía.

La tasacion, plano y títulos están en nuestra casa á disposicion de los interesados.

La venta tendrá lugar en las mismas propiedades y en el órden arriba indicado.

1320-my17

Ruano y Gomensoro

Una prensa para enfardar y un pescante

La venta tendrá en la barraca de los señores Balparda, Olaondo y Ca., calle Cerro-Largo esquina Andes.

El lúnes 23 de Junio, á las tres de la tarde, venderemos á la mas alta postura, por órden y cuenta de su dueño.

Una prensa para enfardar lana y un pescante para barraca.

Han estado sirviendo en la barraca del señor Uriarte, en la Union. 1383-my27

Alfredo Nebel

A la mas alta oferta—Sin tasacion

EN EL CORDON

De una casa en la calle Antigua de Maldonado número 107, á los fondos del mirador de Suarez.

El domingo 1.° de Junio, á las 3 en punto de la tarde, venderé á la mas alta oferta la finca arriba expresada, la que mide 9 varas 635 cts. frente á la calle Antigua de Maldonado por 22 varas 625 cts. de fondo, formando un total de 218 varas.

Para mas informes y ver los títulos, ocurrir al rematador, Misiones 183. 1387-my27

José Cabal y Ca.

Importante remate todas las noches, por liquidacion de facturas, en la casa del señor don Victor D. Miralles, calle del Rincon n.° 135.

HOY sábado 31 y dias siguientes, á las 7 en punto, mercaderías, cristales, platerías y artículos de fantasía.

AL MISMO TIEMPO

15 alfombras tripe cortado, primera clase, de 4 yardas por 3 c/u. 1342-my25

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa, calle Rincon número 30

El lúnes 2 de Junio, á las doce, daremos principio á la venta de un grande y variado surtido de mercaderías de estacion, por órden de varias casas introductoras, como ser:

Paños, calcetines, casimir, frazadas, franelas, bayeta, oxfords, medias, trués, lienzos, ponchos varias clases, tartan, bordatto, tricotes, corbatas, casimir y chiviot para sastres, etc., etc.

AL MISMO TIEMPO

Por cuenta de quien corresponda:

1 cajon muñecas finas.
1 » casineta oscura.
1 » medias para señora.
1 fardo lienzo tablon.
1 cajon con 100 docenas perfumería fina.
1 » » 18 piezas lustrina negra.

1416-my31

Alejandro R. Alvarez

De azúcar de Pernambuco con avería

El lúnes 2 de Junio, á la 1 en punto de la tarde, venderé una partida de azúcar—entrando primera, segunda, someno y terciada.

Recomendamos puntualidad á la hora indicada. 1415-my31

Carballo y Ca.

De una carretilla y 4 mulas, en buen estado—En la calle del Cerrito entre Juncal y Cerro, donde estará la bandero.

El domingo 1.° de Junio, á la 1 en punto de la tarde, procederemos á la venta por órden y cuenta de quien corresponda, de lo siguiente:

Una carretilla con 4 mulas, sus arreos, un toldo y fierros para la misma. Patente y Contribucion Directa paga, del corriente año. 1418-my31

AVISOS OFICIALES

Direccion General de Aduanas

AVISO

Con fecha 15 del corriente, la Superioridad ha resuelto que los fósforos de cera sean aforados á razon de ochenta centésimos el kilógramo en vez de sesenta centésimos establecido en la Tarifa vigente; y las cajas vacías para el mismo artículo á razon de un peso el kilógramo en vez de un peso sesenta centésimos, espresado en la misma Tarifa.

Lo que se hace público á los efectos consiguientes.

Montevideo, Mayo 21 de 1884.

1404-jn17 *Andrés Avelino Gomez.*

AVISOS

Juan C. Blanco Ha trasladado su estudio á la calle 25 de Mayo número 295. 1417-perm.

Se invita A los acreedores del señor don Francisco Meneses, á la reunion que tendrá lugar el dia 5 de Junio á las 7 de la noche, en la Ferretería de los señores E. A. Rezetti y Ca., en la que la Comision rendirá cuenta de su operado y entregará la cuota que corresponde á cada acreedor de dicho concordato.—*La Comision.* 1414-jn5

Plantas y Flores El antiguo é inteligente D. Francisco Parini, jardinero de la quinta Vick y Farini, ofrece sus servicios al público en general y á su clientela en particular; pues se ha asociado al negocio de flores con don Luis Mongardino, calle 25 de Mayo número 154.—Se hacen coronas, ramos, adornos para salones y teatros; se cultivan plantas para jardines y patios y se encargan de todo lo concerniente al ramo. Plantas de adorno y de frutas.—Los nuevos sócios esperan dejar satisfechas á las personas que quieran favorecerlos.—Precios equitativos. 1413-jn29

Colegio HISPANO-URUGUAYO—Se necesita un maestro para uno de las clases elementales y un inspector de órden.—Los que se consideren con aptitudes suficientes se servirán pasar por dicho colegio.—Arapey 64, de 12 á 5 de la tarde. 1410 jn3

Cocinero Se ofrece uno que ha trabajado en la casa del señor don Guillermo Olivia, de muy buen trabajo, principalmente para diferentes clases de dulces, con muy buenas recomendaciones.—*Floro Menchaca.*—Calle Canelones número 108. 1047-jn3

Al comercio Hago saber al comercio que jamás he firmado obligaciones á nombre, ni por cuenta de don Vicente Frugone, cuya provencion á mi respecto, publicada en *El Telégrafo*, es completamente desutuida de fundamento.—Seguiré usando de mi crédito y de mis derechos; haré frente á los compromisos comerciales que tengo contraidos, y desde luego protesto contra Frugone todos los daños y perjuicios que su insólito aviso me origina.—*José Fariña.* 1409 jn3

Al comercio Con esta fecha ha quedado disuelta la sociedad que teníamos en esta plaza, en el ramo de Ropería.—Los señores Barbagelata y Rolando de este comercio y socios nuestros, quedan encargados de hacer los cobros y pagos respectivos.—Montevideo, Mayo 15 de 1884.—*Figari, Arestizábal y Ca.* 1405-jn10

Al comercio La sociedad que giraba en el Sauce, departamento de Canelones, bajo la razon social de Ernaut y Etcheverregaray, ha sido disuelta de comun acuerdo con fecha 24 del corriente, por ante el escribano don Eduardo Ijes, quedando á cargo del activo y pasivo de ella, don Martin Ernaut.—Montevideo, Mayo 26 de 1884.—*Martin Ernaut.*—*Martin Etcheverrigaray.* 1378-my31

Arriéndase En Averías grandes, Departamento de Rio Negro, 4 suertes de campo cerrado, con 3 potreros para invernar, con excelente casa de material, mangueras de piedra, contiene como 5500 reses que se venden.—Para tratar con el doctor Thomas en la misma estancia ó en Montevideo con S. R. Santos, calle Perez Castellanos número 84. 1365-jn 24

Armazon Se vende uno muy bueno con mostrador y con accion á la llave, situado á algunas varas de la Plaza Constitucion, calle Rincon número 121; para tratar en la misma. 1352 jn8

Al comercio El que suscribe participa, que con esta fecha ha vendido las existencias de su almacen, situado en la calle Durazno núm. 402 esquina Tacuarembó, al señor don Luis Cot; el que tenga alguna cuenta contra dicho almacen, lo verificará en el término de cinco dias á contar de esta publicacion, pasados los cuales no se oirá reclamo alguno por parte del comprador.—Montevideo, Mayo 13 de 1884.—*Francisco Aboin.* 1286.jn18

Anteojería Y MERCERIA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 64.

Alquílase Un edificio con un grande almacen como para depósito, y encima un palomar, en la calle de Yaro entre Uruguay y Paysandú. Para tratar ocúrrase á la calle del Uruguay número 567.

Al público La Comision nombrada para liquidar los bienes que le han sido entregados al fallecimiento de don Santiago Molinari, invita á las personas que por cualquier título se crean acreedoras de dicho finado, para que en el término de diez dias se presenten en la casa calle Misiones núm. 58, con sus cuentas detalladas y justificativos respectivos para su exámen y verificacion, y hecho lo cual proceder al abono de la cuota que pueda corresponderles en dicha liquidacion. 1369-jn5

Berra (V. P.) PROCURADOR, TASADOR Y REMATADOR—Tiene su escritorio en la calle Sarandí número 205. f5.perm

Berra (F. A.) ABOGADO—Tiene su estudio en la calle Sarandí núm. 205. f5,perm

Cocinera Se necesita una en la calle Misiones número 139. Es inútil se presente si no es apta para lo que se solicita y pueda á la vez dar buenos informes. Para tratar, de 2 á 5 de la tarde. 1403-jn1°

Casa-quinta Se desea alquilar una que esté situada en el camino de la Union ó en el del Paso Molino ó muy próxima á ellos.—Ocurrir á la calle del 25 de Mayo número 217. 1379-jn6

Casa en venta Se vende la casa de la calle de 25 de Mayo núm. 14, inmediata á la esquina de Patagones, está muy bien edificada, con excelentes materiales y marcos de las puertas y tirantes de urunday, puertas y ventanas de cedro y los pisos de pino de tea, muy bien pintada al fresco, contramarcos y cielos razos de material, los pátios y zaguan con piso de baldosas de mármol, los frisos y arriata en el pátio con baldositas azuladas. Consta de sala, comedor, dos apozentos y una pieza alta, cocina, dos pátios, letrina con caño maestro, algibe agua superior. Los títulos superiores, para tratar en la misma calle de 25 de Mayo número 13. 1358-jn10

Cotejo de firmas y de toda clase de documentos por el calígrafo Zenon J. Soler.—Calle Buenos Aires número 234. 976-pmt

Casa de préstamos Descuentos compra-ventas y comisiones, calle Buenos Aires, núm. 273 (Pasiva). En esta casa se facilita dinero sobre alhajas, muebles, efectos de comercio; Deuda Pública y demas objetos de valor, tambien se descuentan vales de buenas firmas y se compran sueldos de reparticiones públicas con módico descuento. Horas de oficina, de 8½ de la mañana á 5½ de la tarde. 108

Dr. J. de Leon MEDICO-CIRUJANO—Ex-alumno de las Facultades de la República y de Nápoles. Especialista en el tratamiento de las enfermedades internas. Consultas en su casa: de 12 á 2 p. m.—Gratis para los pobres.—Andes, 284. 1136.pte

Dr. Pertile OCULISTA—Consultas de mañana de 10 á 11; de tarde de 2 á 3. Calle 25 de Mayo número 459. 1192.perm.

Dr. Fort (De la Facultad de Paris)—Médico Cirujano y Partero—Especialista en las enfermedades de la vista y de las vias urinarias—Habiendo fijado su residencia en esta ciudad, ha mudado su consultorio á la calle Convencion número 189, esquina 18 de Julio.—Horas de consulta, todos los dias de 1 á 3.—Para los pobres, de 11 á 12.—Visitas particulares y consultas. 1212.my7.perm.

Dr. Pedro Regules Especialista en las enfermedades de las vias urinarias, riñones, vejiga, etc.—Hora de consulta: de 2 á 3; á los pobres, grátis.—Consultorio médico-quirúrgico, calle Andes, núm. 264. 121

El infrascrito albacea testamentario de doña Josefa Gonzalez de la Quintana, cumpliendo lo dispuesto por el artículo 1045 del Código de Procedimiento Civil, hace pública la apertura de la sucesion de dicha señora.—Montevideo, Mayo 21 de 1884.—*Adolfo de Lapuente.* 1351 jn8

Guani Hnos. MISIONES NÚM. 122. Esta casa se encarga de la compra-venta de Deuda Unificada en Lóndres, anticipando fondos y en condiciones ventajosas. Tambien se encarga de la remision de fondos á cualquier punto de Italia por medio de vales postales, haciendo cambios favorables. La casa puede expedir giros sobre 4.600 puntos de Italia. Recibe dinero en cuenta corriente, disponible á la vista, abonando el 3 % al año. 1343.perm.

Interesa al bello sexo Con una bonita luz, aplicada con habilidad artística en una fotografía de busto de señora ó señorita, se llenan siempre los deseos de las personas mas exijentes que con frecuencia y justicia se quejan de la deplorable idea que dan sus retratos con relacion al original. No basta una buena fotografía, es necesario un buen retrato, sacando las mayores ventajas del modelo para no atacar su amor propio de un modo lamentable. Á este propósito dedicamos todos nuestros estudios y pueden estar persuadidas las familias que han favorecido y favorecen nuestro establecimiento, que siempre les haremos lindos retratos que dén una idea agradable y simpática del original.—*Fleurquin y Ca.*—Calle Rincon, 55. 1115.perm.

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 391, y Paraná 37. Montevideo. 42

Plantas de camelias Reproducidas en el pais, libres de riesgo de aclimatacion, á elegir en cerca de tres mil plantas, de dos y tres años de ingerto. Gran parte están con botones y la coleccion es la mas selecta en clases y colores. Dirigirse al jardinero Angel Bellomo en la quinta de don Agustin de Castro. 1152.my31

GRAN CENTRO DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS

«EL GUERRERO» EL GRAN ARADO DEL DIA

Construido con el mejor acero batido que producen los Estados Unidos.

Con este arado desafiamos á cualquier otro, como construccion, calidad de materiales y la clase de trabajo que hace.

En venta: guadañadoras, rastrillos, aventadores á mano y á vapor, desterronadores, rastras, rastrillos y en fin, todo cuanto sea de necesidad en la agricultura.

EN VENTA

El motor Baxter para establecimientos industriales y que cualquier niño puede manejar.

Motores ingleses, americanos, de todo tamaño, alta y baja presion, motores y calderas para remolcadores.

Vendemos todo garantido y de lo mejor que producen Europa y los Estados-Unidos.

ESTA CASA

Unica en su género y que posee un personal científico vende las máquinas colocadas y funcionando á satisfaccion de los interesados.

Tenemos la agencia exclusiva del mejor sistema de rodillos para molinos y que recomendamos á los que deseen la implantacion de esta importante mejora.

DEPÓSITO: MOLINO MONTEVIDEANO—Calle Nueva York

Castellanos y Delucchi, J. K. Theobald y C.ª

113-jn18.d m.3'páj

Peones Se precisan para un tambo: es inútil se presenten si no están prácticos en ordeñar y con preferencia á los que sepan ordeñar yeguas ó burras. Dirigirse calle Agraciada núm. 116. 801.perm

Sonámbula Plaza de Zabala número 53. 1374-jn5

Trigo para semilla Lo hay magnífico, de gran fuerza y de mucho *rinde*, procedente de la colonia rusa en el Diamante, calle Piedras 162. Tambien hallarán semilla de colza y cebada pelona de Chile. 1290-jn14

Té Té Té Clases extra-finas, que se recomiendan á los amantes de lo bueno. Hay en venta de varias clases y precios.—Sarandí núm. 173.—*J. K. Theobald y Comp.ª* 826.perm.

Zorrilla de San Martin (ABOGADO—Ha abierto su estudio en la calle Treinta y Tres núm. 194. 95

CLUB Tiro á la Paloma

El 1.° de Junio á la 1 y media p. m. 1408 jn1°

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Mayo 29 de 1884.

Llámase á concurso para proveer por oposicion el empleo de maestra de la escuela de 2.° grado para niñas de la ciudad de la Colonia, el que tendrá lugar el dia que oportunamente se designará.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta el dia 7 de Junio próximo.

1406-jn7 *El Secretario General.*

DEPÓSITO DE PIANOS Y ARMONIOS DE CARLOS OTT

En esta casa se encuentran siempre pianos de **Schiedmayer, Pianofortefabrik, F. Sprunck, Chickering and Sons.**

Unico agente en la República de los riquísimos pianos de **Rönisch.**

La casa garante todo piano que vende, asi como las composturas.

Calle Sarandí número 211

AL LADO DEL CORREO

54. dp ½

DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de **caños y codos** de barro.

inodoros de todas clases.

Orinales, lavatorios

Depósitos para agua, etc., etc.

Hacen presupuestos y croquis de toda clase de obras sanitarias.

Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la B. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

134—CALLE MISIONES—136

Montevideo

Tambien en lo de E. DARROS, 207, calle Cerrito

f17.perm.dpm

Marcas depositadas

DE LOS MEJORES VINOS DE

OPORTO Y JEREZ

El Oporto reserva 1834 ES EL MEJOR

El Oporto reserva 1815 PARA ENFERMOS

OPORTO

RESERVA ★★★★ 1834

Este es el mejor vino, mas barato y de mas consumo. Se encuentra en venta en los principales almacenes y confiterías.

Fíjese el consumidor, que la cápsula y el tapon de la botella tengan la marca ancla.

Coñac Moscatel

Este superior coñac hecho con pura uva moscatel de Setubal, se encuentra en venta en casa de los que suscriben,

MARTINS Y C.ª

101.dp ½ 3ª páj

RICOS CIGARROS HABANOS

En el almacen de T. Martinez, calle Cerrito n. 162, al lado del Club Católico, se ha recibido un especial surtido de las fábricas mas acreditadas.

f58.xii.3ªpáj.

EL MEJOR Y MAS ESPLÉNDIDO SURTIDO EN CIGARROS HABANOS Y VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136

(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LONDRES

135—CALLE ITUZAINGÓ—135

(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS

69.dp ½ 3ª páj dpm

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono *La Uruguaya*, número 1.

17.3ª páj

DEPOSITO DE PIANOS DE TEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

Unico representante de las fábricas de: **Steinway and Sons, F. L. Neumann, Schiedmayer-Sohne.**

Tambien hay consecutivamente en venta pianos de las fábricas **T. Schilling Hölling y Spangenberg, Schiedmayer, Pianoforte Fabrik.**

Notable rebaja en los precios

159—CALLE ITUZAINGÓ—163, (PLAZA MATRIZ)

53.dpm

COMISION DE TENEDORES DE DEUDAS INTERNAS, FUNDADAS Y CONSOLIDADAS

Asamblea General Extraordinaria

Se convoca á los señores Tenedores de Deudas Internas, Fundadas y Consolidadas, no inscriptas en los registros de Unificacion, las que quedan á servirse con arreglo al Convenio-Ley de 20 de Diciembre de 1882, á la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar el dia 4 de Junio próximo, á las 2 de la tarde, en los salones altos del Centro Comercial, Bolsa, para tomar en consideracion las notas cambiadas entre el Gobierno y la Comision en los meses trascurridos del corriente año, con motivo del nuevo servicio con arreglo á las leyes existentes y último Decreto del Gobierno de fecha 12 del corriente.

La Comision ruega á los señores Tenedores de Deudas se sirvan presentar en ese acto una balota firmada expresando la cantidad y denominacion de Deuda no inscripta que poseen.

La Comision ha ordenado la impresion de un folleto, conteniendo todas las notas que se han cambiado con S. E. el señor Ministro de Hacienda, el que estará á disposicion de los interesados en el Escritorio del señor don Augusto Hoffmann, Presidente de la Comision, desde el dia 31 del corriente en adelante, en la calle Misiones número 132.

Montevideo, Mayo 26 de 1884.

1380-jn4 *La Comision.*

REUMATISMOS

Remedio sin rival

Tres dias! bastan para curar radicalmente de los reumatismos recientes agudos, crónicos y articulares, para nunca mas volver, con el remedio milagroso de yema de huevo de avestruz del Cabo de Buena Esperanza, preparado por el doctor Wandick, de Amsterdam, aprobado por el Consejo de Higiene Pública de Buenos Aires. Depósito, calle Sarandí número 317.

COLLARES VINO TINTO DE MESA

Este superior vino de mesa recogido a 8 kilómetros de Cintra, inmediaciones de Lisboa, es uno de los mejores que se recoje en Portugal y cuya clase puede considerarse si no mejor igual el Bourgogne, recomendándose ademas por su módico precio.

Se vende tanto enbarriles de 5ª como en cajones de 2 docenas, en el depósito de téesty vinos finos de

Martins y C.ª

m22.perm.3ª

AGUA BENOITON

3 ó 4 aplicaciones bastan para hacer volver los cabellos *cenisados ó blancos á su color natural sin manchar la piel!!!*

Negros si eran negros.
Castaños si eran castaños.
Rubios si eran rubios.

Pasta del harem

Para hacer *caer los pelos* mal colocados en SEIS MINUTOS, sin dañar la piel. Depósito, calle Sarandí número 317. 1179 jn6 dpm

MADAME VARONNE

De la calle del Cerro número 159, ha trasladado á la del **25 de Mayo número 291,** su establecimiento de modas.

Es el mas lujoso de Montevideo, encierra todas las novedades del mundo.

Recibe mensualmente gorras, sombreros, tapados y géneros de última moda para vestidos.

Las señoras y señoritas que quieran vestir con esquisito gusto deben acudir á Mme. Varonne.

Calle 25 de Mayo número 291

1277-jn13-3ªpg.

GAS PNEUMATICO

ESQUINA CERRITO E ITUZAINGÓ

ESTABLECIMIENTO DE AUGUSTO BALOSSI

Elegante surtido americano de nuevo sistema de luz que compite con el gas usual de esta ciudad.

Lámparas automáticas para kerosene.
Sin tubo ni bomba.
Sin humo ni olor.
La luz es mejor y mas clara que el gas.
No tiene rival. 1331.jn6

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lúnes, RIO DE LA PLATA.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Viérnes, SILEX.
Los Sábados, VILLA DEL SALTO.
Sin dia fijo para carga, ONYX.

Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51

Los viérnes, RIVADAVIA—Agencia, Piedras 150.

PARA BUENOS AIRES SOLAMENTE

Los mártes, juéves y sábados, APOLO—Agencia en la calle Zabala, num 85.

SALIDAS EN JUNIO

PARA EUROPA SIN ESCALAS EN EL BRASIL

El 2, PERSEO—Agencia Misiones, 50.
El 4, NORD-AMERICA—Agencia, Zabala 85.
El 16, SIRIO—Agencia, Misiones 50.

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 1.°, SAN MARTIN—Agencia, Zabala 85.
El 4, VILLE DE BUENOS AIRES—Agencia, Zabala, 85.
El 9, BRITANNIA—Agencia, Solis 55.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195 (altos)
El 12, PORTEÑA—Agencia, Zabala 85.
El 16, URUGUAY—Agencia, Zabala 85.
El 19, BEARN—Agencia Zabala, 174 y 178.
El 23, CORDILLERA—Agencia, Solis 55.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito, 195 (altos).

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 2, VALPARAISO—Agencia, Solis 55.
El 19, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN JULIO

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 1.°, GALICIA—Agencia, Solis 55.

LA PLATENSE

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION A VAPOR

(Itinerario provisorio)

VAPOR

APOLO

SALIDAS

De Montevideo	De Buenos Aires
Mártes	Lúnes
Juéves	Miércoles
Sábado	Viérnes

á las 5½ de la tarde.

Para pasajes, carga y encomiendas, ocúrrase á la Agencia, calle Zabala núm. 85.

125 *P. Christophersen.*



Lloyd Argentino

VAPOR ARGENTINO

TARAGUY

Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá el para

Buenos Aires y la Boca,
San Nicolás, Rosario de Santa Fé,
Diamante, Paraná, Santa Elena,
La Paz, Esquina, Goya,
Bella Vista, Empedrado,
Corrientes, Cerrito, Humaitá,
Pilar, Formosa y Asuncion

En combinacion con los vapores para **Alto Paraná**, para los siguientes puntos:

Paso de la Patria, Itatí,
Itayguaté, Ituzaingó y Posadas

Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.

En los precios de fletes de carga, está comprendida la descarga en el puerto de Buenos Aires: en los demás puntos es por cuenta de los consignatarios.

Precios

Pasaje de cámara á Buenos Aires . . . $ 4.00
Id de proa . . . . « 2.00

Para mas informes verse con

Fraga hermanos, agentes.

150, calle de las Piedras, 150.

1394.my31

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, G. GROU

Saldrá de aquí el 9 de Junio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante, JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Junio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 66.

5

Mensagerías Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Rebajas de pasajes

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes vapor **Rio de la Plata.**
Miércoles « **Cosmos.**
Viérnes « **Silex.**
Sábado « **Villa del Salto.**

Los precios de pasajes en la *travesía* quedan reducidos á

Pasajes de cámara . . . . $ 4.00
Idem idem proa . . . . « 2.00

Esta tarifa es temporaria.

Montevideo, Enero 22 de 1884.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR

BEARN

Capitan Allemand

saldrá el 19 de Junio para

RIO JANEIRO,
BAHIA,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*

RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía

SIRIO, PERSEO, ORIONE, STURA, BORMIDA, BISAGNO — LETIMBRO, POLCEVER, ENTELLA, AMEDEO, SCRIVIA, INIZIATIVA

Para **Génova y Nápoles** saldrá el **2 de Junio** el vapor

PERSEO

Saldrá el **16 de Junio** el vapor

SIRIO

Llevando correspondencia, carga y pasajeros.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.

Pasaje de 3.ª clase desde España ó Italia á $ 30 oro.

Por mas informes, ocurrase á los únicos agentes,

Lavarello y C.ª, Misiones, 59.

Por carga dirigirse tambien á *B. Gavese Scarnichia y C.ª* Zabala 83.

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS

SAN MARTIN

De 2,000 toneladas, capitan Lehuby, saldrá el **1.° de Junio** para **Santa Cruz y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS

PORTEÑA

Capitan Lequen, de 3,000 toneladas, saldrá el **12 de Junio**, para **Santa Cruz y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS

URUGUAY

Comandante Bugault, de 4,000 toneladas, saldrá el **16 de Junio** para **Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.**

LINEA DEL PARANA

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DE BUENOS AIRES

De 2,000 toneladas, capitan Le Bourhis saldrá el **4 de Junio**, para **Dunkerque y Havre.**

Precio de pasajes—1.ª clase, $140; 3.ª clase, $ 48.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle Zabala 85.—**Buenos Aires**, calle Piedad 98.—**Rosario**, calle del Puerto 35.—**San Nicolás**, idem. 1031.perm.

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes para

Buenos Aires
Nueva Palmira
Fray-Bentos
Paysandú
Villa Colon
Guaviyú
y Concordia
Salto.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasajeros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasages dirigirse á

Fraga hermanos.

150—Calle de las Piedras—150

1375-perm.



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan E. Friend, saldrá el lúnes 2 de Junio de 1884—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

capitan G. Massey, saldrá el lúnes 9 de Junio de 1884.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan Brown, saldrá el juéves 19 de Junio de 1884—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. de Gruchy, saldrá el lúnes 23 de Junio de 1884.—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan R. Morgan, saldrá el mártes 1.° de Julio de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos de Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

FARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34

LA VELOCE

Navegacion Italiana

LÍNEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL

Armadori Cab. Matteo Bruzzo

El rápido paquete italiano

NORD-AMÉRICA

Capitan: Cav. Fed. Gaggino

Saldrá el 8 de Junio de 1884 directamente para Gibraltar, Génova y Nápoles.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 26 AL 31 DE MAYO

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno—Doctores Nin, Forteza y Rücker.—Secretario: Juan F. Castro.—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Ovidio Grané.—Actuario: D. Juan R. Albistur.—Oficina, Rincon, 280.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Julio Sienra.—Oficina: Cámaras, 158.

Juzgado del Crimen—Juez: Dr. D. Jorge H. Ballesteros.—Actuario: Manuel P. Fernandez.—Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Vilaza—Salvañach—Velazco

Dia 30

TRÁMITE — Junta E. Administrativa con Luis Carrara; Concurso Esteban Canale con Cesar Fournier; Manuel M. Ucar con Benito Rovira; Emilio Zapata, causa criminal; concurso Fomento Territorial con Dolores Oribe de Maza; Gumersindo H. Blanco con Matías Blanco; Santa María hnos. con Lorenzo F. Llantada; Pedro Batista, causa criminal; Micaela Welsch con Adolfo del Campo; Domingo Echeverry con Joaquin Viña y Josefina Aguerreberry; sucesion José Borrell con Antonio y Dionisio Rodriguez.

SENTENCIA INTERLOCUTORIA — Jacinto D. Durán con Victoriano José Cabral.

SENTENCIA DEFINITIVA — Antonio Suarez de Lima con Juan Bautista Correa.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.º TURNO

Dres. Nin—Forteza—Rucker

Dia 30

Trámite—Aureliano Nieto con Ventura Rodriguez; Ventura Rodriguez con Pedro Luro; Miguel Peña con Manuel Herrera y Obes; Orfilia G. de Bustamante con Cornelio Pintos; Cárlos Massini con concurso Crédito Hipotecario; Delfin Nuñez, juicio criminal; Ignacio Pe... Lucio A. Sandes con José Portela; concurso de B. Poggetti; sucesion de Manuel Salvá con la de Lavalleja; Pedro Varela con sucesion de Santiago J. Sayagó; suc. de José Mernies con la de José Iglesias; Martin V. Perez con Juan F. de la Serna; Andrea Gonzalez con Domingo Gonzoulbon, 2; Juan E. Sacarda con Ricardo Vecino; Victor Rabá con J. Requena y García; Demetrio F. Correa, curatela; Salinas y Procurador Fiscal del Salto; Diógenes Urquiza con Benito y Manuel Dominguez; Severino P. de Correa con Fernando Pereyra; Dorotea Piñeyro con Francisco Bruni; sucesion Viana y Achucarro con la de Manuel Gonzalez da Silva é incidente de la sucesion Dávila y Viana.

Sentencias interlocutorias—Daymiozo Terra con Anancio Vaz y tercería de Esteban Arcones; Magdalena del Rio de Rambelli con Marcos Baeza; Manuel Gonzalez con Serapio G. Nogueira; Benito Lombardini y Ferrocarril U. del Este.

Sentencias definitivas—Emilio M. Bouzá con Lucas E. Silveira; Juan Bouzá con Pedro Garcia; Cornelio Guerra y sucesion Adolfo Guerra con Pedro Lecot; sucesion Vera Caviedes queja con el Fisco; José M. Piñeyro con Francisco Castro.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON JUAN A. SARÁCHAGA

Dia 30

Interlocutorias—Rosa B. de Piñeyro con José Rodriguez, tercería de José Figueroa; conc. de Luis Rocatagliata con el Dr. Pitamiglio; Silva Hermanos y Fontana con M. Marcos; Dionisio Oyhamburo con Francisco Passano.

Definitiva—Juan J. Dominguez, por título de Rematador y Contador Público.

Trámite—Benito Lusiardo con Salvador Ferrer (hijo); Leopoldo Agorio con Alfredo Rivero; conc. Juan Fandiño con Casto Herrera; Agapito Plá con Antonio Debernardis; Juan Gandulfo con Gutierrez, Banovich y Mendoza, incidente José A. Gimenez, por cobro de honorarios; oficio del Juzgado de Comercio á cargo del Dr. Grané, referente al concurso de Juan Fandiño con Juan Pineda y tercería Juan M. Lawers; oficio id id referente á Alejandro Mauri con Luisa M. de Bolato; José Helguera con Wenceslao Riso; Juan A. Palma, Peyrano y Muscetti, Juan Granara, Castellan, Barbagelata y Rolando, Trabucati y Ca., Reyes Anaut y Ca., Alvarez y Ca., Marexciano Hnos., Sanguinetti Hnos. y Mourre (hijo) con Juan Cardellino; Juan Sinth con Felipe Perichon y Garcia; Rafael Agustin Susviela; concurso Banco Navia y C.ª con Visillac y otros; Pedro Varela con Alberto Dax; Emilio Caino con Santiago Borro; concurso José Scaglia hnos. con el patron de la goleta Fama y Quartino (2); Calo y Temperán con Niederlinden; Cabrera y Camacho con la Comision Administradora del Mercado Central; Exhorto del Juez de Comercio de la capital de la República Argentina referente á A. Novas; concurso Banco Navia y C.ª con Fortunato Vidal; Joaquin Pintos con Frangott Gruendell y su esposa; concurso Banco Navia y Ca. con Aguirre Selanos; Concurso Francisco Castagneto; Folle hnos. y C.ª con R. Sosa y Ca.; Luis Rocatagliata, incidente Domingo Pitamiglio por honorarios; concurso Banco Navia con Santiago Gounaud; Francisco Ferrer y José Vigueira con Maria V. Perez.

José A. de Freitas, Actuario.

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 30.

Trámite—British and Mercantile Insurance (2); Oficio del Juez de Comercio de 1er. turno; Luis Peña con Adolfo del Campo; concurso Lino Herosa; Jacinto Riera y otros con Luis Bonomi y C.ª; José Correa con Juan Fernandez; Santiago Caprario y C.ª con Antonino Reguena; Miguel Cerone con Lino Herosa, (2); Ricaud y C.ª con Julian Nardin; José Frione con Juan A. Palma; exhorto de la ciudad de Buenos Aires; Varsi y Miller con José Grosso; Juan Cagnoli con Elodina Escayola.

Interlocutorias—Francisco Bond con Segundo Flores; Eduardo Recayte con Salvador Ferrer, hijo; Manuel Noriega con Manuel Sanchez; Antonio Mengo con José Pastorino.

Sentencia—Sugasti é hijos con Manuel Garrido.

Juan R. Albistur, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 30

Sentencias interlocutorias — Concurso Rosende; Otton de Perez con Ferreira; test. Ortiz; Margarita Suarez de Costa; F. Mendoza y Otero; Francisca Hernandez.

Trámite—Durán con Sotillo; Musto con Nogueira, tercería Castillo; test. Zabala; Campos con Rosse, inc. Lujan; Soler con Garcia Mon; Oficio del Dr. Grané; Martorell con Rovira; D. Tornatore; Chaves con Diago; test. Cohello; test. Tredgen; Hernando con Villagran; A. Hernando (pobreza); test. Lemoine; Perez con Maneti; test. Ferraro de Fargas; Spangember con Prieto; Viladebal con Estral; Sosa y Mendoza con Herrera; test. Palomeque, incidente Artigas; Velasco con Britos; test. Zúniga; test. Deniel; Piquet con Martins.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 30

Trámite—Testamentaria Ramon Pose; concurso de Marcial Diaz; sucesion de Fermina Benitez; suc. de Pedro Mancebo con Antonio Fusco; test. de Ana Chiarella; suc. Paula Perez de Casal; Petrona Sierra de Peña con Eduardo S. de Peña; Carolina D. de Wautraim; Testamentaria de José Pallejá y Martí; Sucesion de Juana Martinez con la de Gabril A. Pereira; Testamentaria de Juan Francisco Martinez con la de Eulogio Lopez; Testamentaria de Juan Robson; Maximiana Etchepare con Nicomedes Castro; Dolores y Aniceta Perez con Lorenzo Viñoly y otros, 2; Nicolás Rodriguez Lamadri, queja; Antonio Martinez con Daniel Martinez; Leoncio y Milhas; Luis Botti con Alfonso Carnevale; Testamentaria de Andrés Stanhevitz; Alfonso Carnevale con Luis Botti; Antonio Martinez, tercería en autos Maria Suffern con José Piñeiro; concurso de Pedro Santistoban; Testamentaria Miguel Paradela; Leonor Tusso con Lino y Rosario Baez; Cándida Mason y Lopez.

Interlocutorias—Sucesion José Bermudez de Castro con la de Modesto N. Sanchez; intestado Pedro Ramouspe.

Sentencias—Martin Videgayn con Benito Castañeiro; Sucesion de Rosa Palacios de Yarza.

HACIENDA

Correa y Ramirez, mensura; José Mayau; Lucidoro Maciel, denuncia.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL é INTESTADOS

TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 30

Trámite—Aurelio Velazquez solicitando el reconocimiento de una firma; Pedro Berdaberry, intestado; Juan B. Portal con Santiago Portal y Manuela Portal de Lamas; Dionisio Martinez y Rodolfo Vellozo; Ramon Peradejordi, terc. en autos Pedro Barnils con Salvador Canals; Justo Lema con Maria Espina, 2; Juan Pintos y otro con Claudia Pereira; Joaquin J. Fernandez con Juan Valencia; Leonarda Ibarra con el Fisco, Hacienda; La Junta E. Administrativa de Rocha, sobre mensura, Hacienda; Juan y Valentin Bouvier y otros con el Fisco, Hacienda; Francisco Uriarte con Vicente Mongrell, conc.; Baldomera P. de Costa, terc. en autos Luis Damia con Medardo Costa; Oficio del Juzgado de Comercio de 1er. turno; Miguel Rovira, testamentaria; Manuel Gomez de la Gándara, sobre tutela.

Sentencias interlocutorias—Félix Colombo con Santiago Lantero; Catalina Buschiaso de Bassini, test.; Francisco Carbó con Luis Scapucio.

Benito Montaldo, Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 30

Definitivas—Jacinta Pisano de Oneto con Cristóbal Ferreira; Angel Canaveris; Rovira Hnos. con Adelaida H. de Caraballo.

Interlocutorias—Test. Esteban Queijo; Venancio Rius, cesionario de Maria Bonino; Delisle Hnos. con Courras Smith y Ca.; José G. da Cunha con Juan Oliver; Empresa de Aguas Corrientes con Meliton Gonzalez.

Trámite—Manuel A. Quijano con Juan Bergalli; Testamentaria Juan Bautista Artigues con Paula A. de Goyeneche; Rosa Sanbade; Angel Firpo con Cármen Cledon de Sartori; Angel Saporiti con Victorio Raggio; Baldomera Costa de Sayago; Procurador de los curiales con Máximo Veira, oficio del Juzgado de Comercio; Angel Bardier con Pablo Albareda y Francisco Dachs, oficio del Juzgado de Comercio; Lázaro Sivori; Laura Leonard, oficio de la Gefatura; Lino Piedra Cueva, con José Canal; José A. Robella con José Ignacio Mattos, 3; Justo Manuel Mattos; Gerónimo Machado; Antonio Bonomi y Morelli con Vicenti Scarevello; Mauricio Delaccio con Angel Saavedra; José Cotelo; Ramon Bardier con Pablo Albaredo y Francisco Dachs; Juan Fernandez; Enriqueta Hauch Kreiniboey; Santiago Rusconi con Juan Fernandez; Magdalena Valente de Siri; Testamentaria José Agustin Sierra; Clotilde Martinez de Piccasso; Sucesion Ramon Tejera; Leoncio Correa con Gabino de los Santos; exhorto de Rocha; El Fiscal de lo Civil denunciando la incapacidad de Eugenio Carbonell.

Eduardo H. Piccardo, Actuario.

Juzgado de Comercio

Por el presente y de mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se cita, llama y emplaza á don Cárlos Beguerie, para que dentro del término de treinta dias comparezca, por sí ó por apoderado en forma, ante este Juzgado á estar á derecho en el incidente promovido por el Procurador de los Curiales sobre pago de costas en los autos que sigue con don Saturnino Ribes, bajo apercibimiento de nombrársele Defensor de Oficio.—Montevideo, Mayo de 1884. —*José A. de Freitas*, Escribano de Comercio.

1313.jn.16

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio, doctor don Ovidio Grané, se hace saber que el dia 31 del corriente, de 1 á 2 de la tarde y á las puertas de la Escribanía del Juzgado, calle del Rincon número 280, se va á proceder á la venta en pública almoneda, de una propiedad compuesta de las manzanas letras P. U. del pueblo de San Lorenzo, en el Cerrito de la Victoria de este Departamento, exceptuándose de la última los solares 13, 17 y 18. Los solares números 8, 10, 20 y 29 de la manzana letra N. y el solar número 2 de la manzana letra R., tasada en su totalidad en la suma de dos mil trescientos treinta y tres pesos once centésimos y se manda vender para pago de un crédito que su propietario don Lino Herosa adeuda á don Miguel Cerone. No se admitirá oferta que no esceda de las dos terceras partes de la tasacion, debiendo el mejor postor consignar en el acto de la venta el 10%, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimiento Civil.—Montevideo, Mayo 13 de 1884.—*Juan R. Albistur*, Escribano Público.

1295.my31

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, á peticion de don Cárlos Casaravilla, apoderado de don Joaquin Suarez, se cita, llama y emplaza por el término de noventa dias, á todas y cualesquiera personas que se consideren con derecho á ser escrituradas de fracciones, manzanas ó chacras, comprendidas dentro de los límites de un campo situado en el departamento de Minas, compuesto de una y media suerte de estancia, ó sean cuatro mil cincuenta cuadras cuadradas, lindando por el Este con el arroyo del Soldado, por el Oeste con el arroyo de Gaetan, por el Norte con doña Juliana Ramos, para que hagan valer sus derechos ante este Juzgado, bajo apercibimiento de lo que hubiera lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 10 de 1884.—*Antenor R. Pereira*, Actuario.

1303.ag16

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Luis Piera, se cita y emplaza á don Viccnte Calcagno para que por sí, ó por medio de apoderado en forma comparezca ante este Juzgado dentro del término de treinta dias, á estar á derecho y á practicar el reconocimiento de las firmas puestas al pié de los documentos presentados por don Agustin Pietracaprina, en la demanda que éste le ha promovido sobre cobro de pesos, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.

Montevideo, ocho de Mayo de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Eduardo H. Piccardo*, Actuario.

1285.jn14

ANUNCIOS

Mayo 31 — **FOLLETIN** — 7

PEDRO ESCAMILLA

EL

CAPITAN SATANÁS

Los cuatro hombres colocaron el bulto en unas parihuelas, y de esta manera le introdujeron en el templo.

Costó no poco trabajo el colocarle en el altar, que era el primero lateral de la derecha.

Los hombres se retiraron: no quedaban en la iglesia mas que la comunidad, el escultor y Jorge.

Los dos últimos subieron al altar, y despojaron la figura de los lienzos que la cubrian.

Un grito de asombro resonó en la iglesia: los frailes comprendieron que en aquella obra habia algo de Dios, y cediendo todos á un movimiento espontáneo, cayeron de rodillas ante el génio de un hombre.

San Francisco aparecio en la agonía, de rodillas, casi derribado en tierra, apoyando en el suelo su mano izquierda, mientras que con la derecha, crispada sobre el pecho, parecia desgarrarse el hábito, como si le faltase aire que respirar; la capucha cubria apenas su calva cabeza, formando pliegues admirables sobre el cuello: una cuerda de cáñamo, deshilachada y rotos en algunos sitios los cabos que la formaban, le sujetaba en la cintura el hábito lleno de pliegues angulosos que bajaban hasta el suelo, dejando descubiertos sus piés, calzados con sandalias: sobre una peña habia una calavera, un libro en pergamino, abierto, y un crucifijo, sobre el que fijaba el Santo una mirada de indefinible expresion.

La cabeza era admirable, sublime, hasta el punto de aterrar por su verdad: en aquel rostro enjuto, descolorido y amarillento, contraido por el dolor, se veian avanzar las sombras de la muerte, con todos sus caracteres, la nariz afilada, los lábios resecos por la calentura, despegadas las orejas; en sus pómulos salientes, y en sus mejillas mal afeitadas, se adivinaba el resudor de la agonía; sus ojos estaban vidriosos; pero sobre todos aquellos signos elocuentes de una muerte cercana, habia *algo*, algo indefinible, que se adivinaba mas bien que se veia, dejando comprender que Dios estaba presente en aquella dolorosa agonía, porque era uno de sus elegidos el que iba á espirar.

Como detalle, habia un perro á los piés del Santo, contemplándole con angustiosa y triste expresion; por sus entreabiertas fauces se escapaba un aullido, *que casi se oia*.

La figura estaba sentida; el dibujo y el color eran irreprochables.

. . . .

Al dia siguiente la iglesia fué invadida por una multitud burlona que, preparada por los discípulos de Stefenone, iba á escarnecer y á criticar el *mamarracho* de maese Andrés.

De repente se oyó un grito y el ruido de un cuerpo que se desplomaba: era Bartolomé Ortiz, el discípulo predilecto del florentino que, impresionado por la verdad con que estaba expresada aquella sublime agonía, se sintió acometido de un síncope.

Aquel era el triunfo de maese Andrés, que en el mismo dia recibió el importe de su obra inmortal.

En aquella tarde, abrazando en su casa á su discípulo, le decia llorando:

—¡Hijo mio, me has salvado la honra, has coronado de gloria mis canas!... ¡Que Dios te bendiga por una eternidad de eternidades!....

Los franciscanos tomaron muy bien su revancha, y en adelante, cuando encontraban en la calle ó paseo algun gerónimo, le decian:

—Padre mio, dad expresiones de parte de *nuestro* San Francisco á *vuestro* San Gerónimo.

El florentino Stefenone cerró su estudio y se marchó á Italia.

CAPÍTULO IX

LA AGONÍA DE SAN FRANCISCO

Aquella obra debia ser el origen de la fortuna del escultor, llevando su fama por todas partes.

Desde entonces empezaron á llover encargos de todos los conventos de España, y el mismo á quien dos meses antes nadie se hubiera atrevido á confiarle la restauracion de una escultura de los grandes maestros, se vió solicitado y adulado por todos; siendo una honra para cualquier convento tener una obra de maese Andrés.

Pero el San Francisco, en el que no habia tomado parte y cuya gloria se llevaba, pesaba mucho en su conciencia, y el escultor declaró oficialmente que se retiraba á la vida privada, pero que le sustituiria con ventaja su único discípulo Jorge.

Estas palabras, en un hombre que acababa de hacer una obra tan admirable, equivalian á un título artístico para Jorge.

—¿Qué tal será el discípulo, cuando el maestro le confía las obras que pudieran comprometer su fama?

Y Jorge, sin haber hecho nada en concepto de la generalidad, se vió elevado á la categoría de artista de primer órden.

Sus obras demostraron luego que el maestro no habia exagerado, hablando de él.

Desde aquel dia empezó á reinar la abundancia en casa del escultor; con tal motivo, la señora Bárbara hacia un plato de dulce todos los domingos y siempre que pasaba por delante del meson del Milagro, se detenia á contemplarle, exclamando interiormente:

—¿Quién ha de creer que de aquí ha salido la holgura de que hoy dia disfrutamos?

En cuanto á Jorge cumplia su palabra, manteniendo las necesidades de la casa, como habia prometido el dia en que su maestro le recibiera; hasta entonces, no se habia dejado vencer por la vanidad, y seguia siendo el mismo, aquel muchacho sencillo y humilde que bajaba al rio la ropa de la lavandera y dormia por la noche en el duro jergon de paja.

Los artistas tienen, generalmente, entre todas sus obras, una predilecta de la que se enamoran, como el padre de muchos hijos tiene entre éstos uno á quien dedica mas cantidad de cariño y con quien es siempre mas indulgente.

Jorge estaba enamorado de su San Francisco, y le queria mas por lo mismo que aquella obra no pasaba por suya; iba á verle, á estudiar en él con mucha frecuencia, y á veces solia exclamar ante la imágen, con melancólico acento:

—¡No; no volveré á hacer una cosa parecida!... ¡La inspiracion no se manifiesta mas que una vez en el alma de un artista; despues no hace mas que acercarse; pero no vuelve á entrar!...

Una mañana, al salir de la iglesia en ocasion en que pasaba junto á la pila del agua bendita se acercó una jóven, que entraba á la sazon. Jorge le ofreció el agua con galantería, y aquella, al fijar sus ojos en él para darle las gracias manifestó una extraordinaria sorpresa por medio de un ligero grito que escapó de su garganta, como si el mancebo hubiera despertado en ella un recuerdo, ó por otra circunstancia cualquiera, inconprensible para él.

La jóven se repuso en seguida.

—No es nada... un pinchazo...—dijo á una doncella que la acompañaba. En seguida hizo un gracioso movimiento de cabeza á Jorge, que la contemplaba estático y admirado, y avanzó hácia el altar de San Francisco, donde se arrodilló, mientras la doncella entraba en la sacristía, sin duda á encargar alguna misa, porque en seguida salió el sacerdote y empezó el santo sacrificio en el altar.

Jorge se alejó exclamando:

—¡Es particular!.. ¿Seré yo el que ha causado la emocion de esa jóven?

Aquel dia estuvo preocupado: el semblante de la jóven, impreso en su imaginacion, le causaba, á la vez que dolor y placer, un sentimiento extraño que no habia experimentado nunca; comparándole, le parecia tener algun semejante con el que le causaba el recuerdo de su madre, pero mucho más exagerado.

Durante dos dias no se atrevió á ir á San Francisco, temiendo encontrársela, sin que pudiera determinar por qué sentia aquel temor extraño.

Por último, su impaciencia le llevó á la iglesia á la misma hora que el dia en que la vió por vez primera.

La jóven estaba allí con su doncella, arrodillada al pié del altar de San Francisco, contemplando la efigie con místico arrobamiento, sin apercibirse de la gente que la rodeaba, ni de la curiosidad de que era objeto por parte de Jorge.

Era una hermosísima jóven de unos veinte años; su rostro tenia una irreprochable pureza de líneas; hubiera podido servir de modelo en estatuaria, y Jorge la contemplaba bajo el doble sentimiento de la pasion y del arte; habia en él el misticismo religioso de una santa en éxtasis, y era más bien el tipo de una Santa Teresa de Jesús que la de Vénus de Milo: su excesiva palidez y cierta demacracion, parecia indicio de que acababa de salir de una enfermedad; tenia los ojos algo hundidos y los lábios resecos.

Entre sus delgados y blanquísimos dedos habia un precioso libro de oraciones, que no leia, como si no hubiese en él todo el fervor con que ella se dirigia á Dios.

Jorge observaba todo esto, sin darse cuenta de lo que sentia en aquel momento; le pasaba, respecto de la jóven, lo que á ésta con el santo: tambien él permanecia en éxtasis, no atreviéndose á hacer el menor movimiento que distrajera la atencion de la bella devota.

Por último la doncella puso término á aquel místico arrobamiento hablándola al oido; la jóven se levantó, dirigiéndose hácia la puerta.

Al llegar á la pila del agua bendita, vió que una mano galante se la ofrecia; la emocion fué grande; aquella retrocedió; su palidez era lívida; sus dientes entrechocaron y agitáronse sus lábios, como si pronunciara algunas palabras que la falta de aire en su garganta no hiciese sonoras.

Aquello pasó como un relámpago; el rostro de la jóven se coloreó ligeramente; despues de saludar á Jorge con extraordinaria sorpresa, como la vez primera, iba á partir; pero éste la detuvo con un ademan respetuoso, diciéndola:

—Perdonad, señorita, si os molesto; pero quisiera saber de qué naturaleza es la emocion que os causo, para privarme de acudir á esta iglesia, si es que mi presencia os produce algun sentimiento de dolor.

Sin contestar directamente á sus palabras, la jóven le hizo esta pregunta singular.

—¿Conoceis á maese Andrés, el escultor?

—Soy su discípulo mas querido y predilecto.

—Entonces ya me lo explico todo... Vuestro parecido con la efigie de San Francisco; sin duda, le habreis servido de modelo.

—¡Yo!

A la sazon cruzaba el átrio.

—Pero, señorita,—dijo la doncella acercándose,—¿es posible que persistais en tal idea?

Jorge estaba aturdido, porque entre el santo y su persona no habia la mas ligera semejanza.

La jóven, con ademan un tanto angustioso, dijo:

—Pero, ¿de veras el escultor no ha copiado vuestras facciones?

—No, señorita.

—Entonces, yo delirio, viendo lo que no ve nadie... Ni aun vos.

Y rompió á llorar, añadiendo:

—Pero, señor, ¡qué aberracion es la mia! Es preciso que os cuente lo que ha pasado... Pero no, no me creeriais...

—¿Por qué os he de hacer la ofensa de dudar de vuestras palabras?

—No importa; prefiero... Vamos, Marta.

Y, saludando á Jorge, se alejó por la Carrera de San Francisco.

El jóven no volvió á verla en la iglesia, aun cuando no faltaba ni un solo dia; por mas que devoraba las facciones del santo, menos analogía encontraba con las suyas; indudablemente, la jóven era víctima de una aberracion inesplicable, y eso que, no fiándose de sí mismo, interrogó sobre el caso á su maestro y á la señora Bárbara.

Un dia le dijo maese Andrés.

—Tienes que hacer una copia de tu San Francisco, por encargo de la duquesa de Fuentidueña.

Jorge puso manos á la obra; era una copia en tamaño reducido: cuando estuvo terminada, él mismo la llevó á la casa de la calle del Nuncio.

Recibiéronla la duquesa y su hija Juana: el escultor reconoció en ella á la jóven de San Francisco.

Despues de admirar la obra, preguntó la primera:

—¿Cuánto os debo?

—Vos nada, señora; esta señorita me debe... una revelacion.

Juana enrojeció.

—¿Qué significa?—dijo la duquesa.

—Una cosa extraña, madre mia, una vision que he tenido, que tengo aun; voy á referir su historia, aunque no su causa, pues ésta la ignoraré siempre.

Y, dirigiéndose al jóven, prosiguió:

—Acabo de salir de una enfermedad que me puso á las puertas de la muerte, siendo ineficaz la ciencia para combatirla; el doctor habia pronunciado ya su última palabra; yo sabia que iba á morir. Esta certidumbre me molestaba no poco; morir á los veinte años, cuando el porvenir nos sonrie y nos acaricia con sus dedos de color de rosa, es muy cruel.